

GLOBAL
環球餐飲電腦公司
環球信用卡商務公司
832-758-5886
713-952-3600
·專語·國語·

公司12年老字號
Brandon Lam
休士頓總部
·我們為全美服務·
Power by FirstData MCPOS ADELCO clover
www.globalmerchant.us
2825 Wilcrest Dr #123, Houston TX 77042@Westheimer Road

美南日報

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

今日美國 今日美國網站 www.today-america.com

美南日報 Southern Daily News

美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchouston.org

美南國際電視網 Southern Television

美南印刷廠 U.S.A. Printing

休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages

休士頓旅遊指南 Houston Travel Guide

FRED HAAS TOYOTA WORLD
電話:281-288-2888 Lee Ta
十七年汽車銷售經驗
買車可享貸款零利率
(CAMRY/COROLLA/RAV4)
免費贈送愛車汽車隔熱紙
營業時間:每週一至周五:上午九點至晚上七點
地址:20400 I-45 NORTH, SPRING TX 77373
(45號北邊, 68號出口)
德州第一大汽車經銷商

美南新聞日報·華府新聞日報·達拉斯日報

美南新聞 ■ Tel:281-498-4310 ■ Fax:281-498-2728 ■ www.scdaily.com ■ 11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. Serving Since 1979 NO. 11999

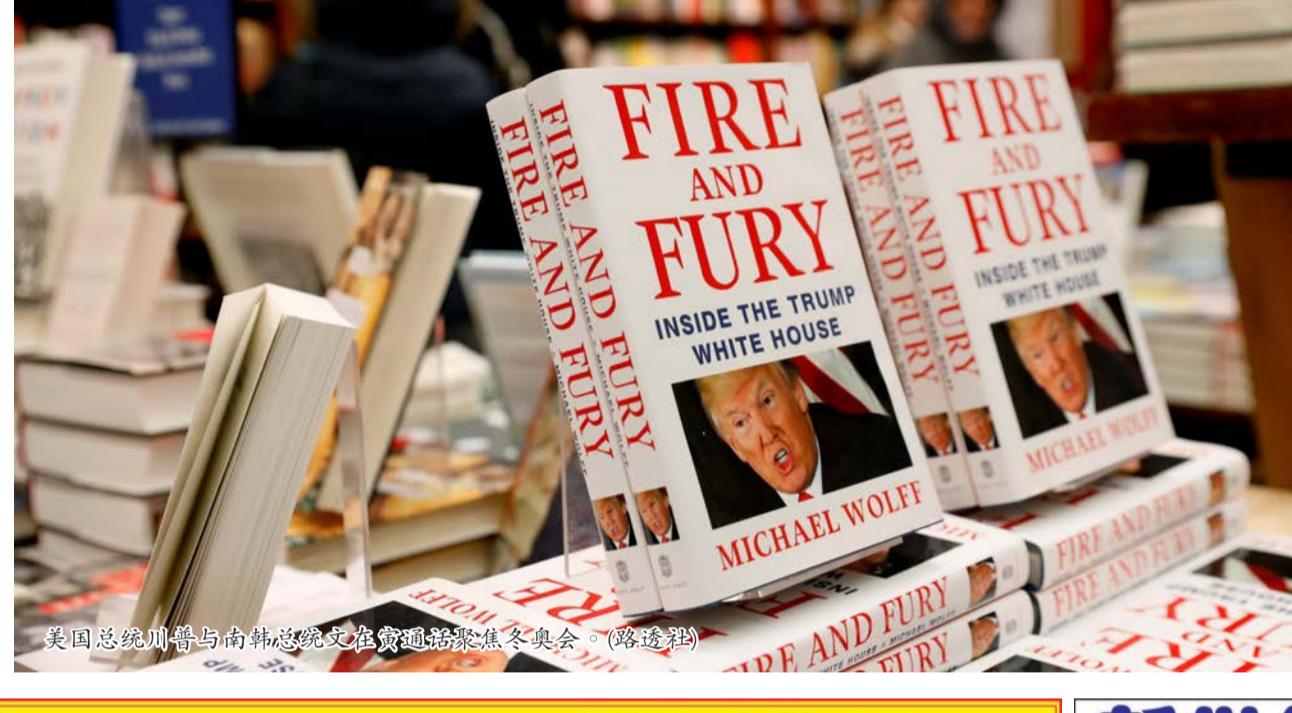
美南新聞 Houston TX · 達拉斯時報 Dallas TX · 芝加哥時報 Chicago IL · 波士頓新聞 Boston MA · 亞特蘭大新聞 Atlanta GA · 奧斯汀新聞 Austin TX · 波特蘭新聞 Portland OR · 聖安東尼新聞 San Antonio TX · 西雅圖新聞 Seattle WA · 聖路易新聞 St. Louis MO

發行人 李蔚華/Publisher: Wea H. Lee 社長 朱勤勤/President: Chin Chin Chu 副社長 朱幼楨/Vice President: Emerson Chu 副社長 秦鴻鈞/Vice President: Christi Chin 總編輯 葛 軍/Chief Editor: Jun Gai 網址: www.scdaily.com

商業廣告: ad@scdaily.com 黃頁: chineseyellowpages4310@gmail.com 分類廣告: cla@scdaily.com 新聞專線: news@scdaily.com 美南活動中心: activity@scdaily.com 美南電視: itv@scdaily.com 網址: www.scdaily.com

CIRCULATION
VERIFICATION
COUNCIL

爆料書作者：川普比地球任何人都靠不住



美国总统川普与南韩总统文在寅通话聚焦冬奥会。(路透社)

(中央社) 美國記者沃爾夫揭露川普總統入主白宮後內幕的新書，遭川普指責「充滿謊言」。沃爾夫回應道，川普「可能比迄今曾在地球上生存過的任何人都靠不住」。

「烈焰與怒火：川普白宮內幕」(Fire and Fury: Inside the Trump White House, 暫譯)的作者沃爾夫(Michael Wolff)接受美國國家廣播公司(NBC)電視節目「今日秀」(Today)訪問時透露，川普(Donald Trump)的幕僚「全都說，他像個孩子」。

沃爾夫表示：「他們的意思是，他(川普)需要事情立刻如他所願，他的需求凌駕一切。」

沃爾夫還說：「這個人不閱讀，不傾聽他人，像彈珠台裡的彈珠只会處處彈射。」川普身邊的人「百分之百」都懷疑他是否適任總統。

川普聲稱從未和沃爾夫說過話，沃爾夫反駁道，他曾在總統大選競選期間和在白宮內，與川普共處3小時。川普的律師曾試圖阻止該書出版，現在這本書已提前開賣。

休士頓黃頁全面發行 歡迎免費取閱

(記者黃相慈／休士頓報導) 新鮮出爐的美南報業集團出版「2018年休士頓黃頁」(Houston Chinese Yellow Pages)已經可在美南新聞大樓及休士頓各大超市定點免費索取，提供華人社區最詳實的商家與在地資訊服務。

Houston Antique Auction 休斯頓古董拍賣公司

古董拍賣

鑒定、收購、委托拍賣 地址: 9931 Harwin Dr, Houston, TX 77036

電話: 713-936-2265 / 832-251-6666



新屋專家 買方代表 (Buyer's Agent)
投資 / 自住 / 商業

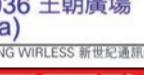
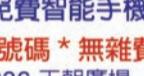
(281)704-3298 PaulLinProperty@gmail.com

Please Text or Call Paul Lin Property anytime

A10-1-HOU ANTIQ 休市古董6C_8

新世紀通訊 metroPCS 專營商

On The 4G LTE T-Mobile Network
免費送手機促銷計劃 一年四季都有驚喜！
● 轉公司免開台費，付首月月費，即可獲得4G LTE 快速上網、新款、寬屏智能手機
● 家庭計劃(2-5 線)每線 \$25，全美無限通話、簡訊、流量
每月無線高速上網只需 \$60 轉公司也可得免費智能手機
832-266-8368 * 免簽約合約 * 保留原號碼 * 無雜費
9600 Bellaire Blvd. Suite 132, Houston TX 77036 朝王廣場
(Corporate @ Bellaire / Dynasty Plaza)



T02-AMAZING WIRELESS 新世紀通訊6C_8

RF/MAX 買賣房屋請找飛雪團隊
全美銷量第一名牌經紀公司 RE/MAX Southwest

Fay Wang 王飛雪
金牌地產經紀
832-858-4838
faywang2008@gmail.com
微信號:faywang2020
15年地產經紀經驗，
為您爭取最高利益
經驗豐富 責任心強

糖城First Colony 最好學區，Clements 高中。近59和Sweetwater。一層樓房，4房2浴2車庫。2200多尺。格局好，采光好。新裝修。\$309,000

糖城好學區Hawthorne 距59房3.5浴，漂亮木樓房戶型。\$42萬。房子地勢高，佔據連街道也沒遮。

2) 華府房子全翻修，漂亮可愛，3房2浴，新地磚、大理石、新地磚及新裝修手間等。

3) Katy 热門社區美屋，近湖邊，3560尺，4房3.5浴/書房/GR/露台44.9萬。租\$3200，交通便利。

4) Katy 好學區，3房1.5浴，5房/3.5浴/書房/GR。格局好看，實用，交通方便。

5) 西部好學區，2500尺/4房/2.5浴，近Exxon/45/99號，交通方便，僅26萬。

6) 糖城First Colony 最好學區，Clements 高中。近59和Sweetwater。一層樓房，4房2浴2車庫。2200多尺。格局好，采光好。新裝修。\$309,000

7) 糖城好學區Hawthorne 距59房3.5浴，漂亮木樓房戶型。\$42萬。房子地勢高，佔據連街道也沒遮。

8) 華府房子全翻修，漂亮可愛，3房2浴，新地磚、大理石、新地磚及新裝修手間等。

9) Katy 热門社區美屋，近湖邊，3560尺，4房3.5浴/書房/GR/露台44.9萬。租\$3200，交通便利。

10) Katy 好學區，3房1.5浴，5房/3.5浴/書房/GR。格局好看，實用，交通方便。

11) 西部好學區，2500尺/4房/2.5浴，近Exxon/45/99號，交通方便，僅26萬。

12) 糖城First Colony 最好學區，Clements 高中。近59和Sweetwater。一層樓房，4房2浴2車庫。2200多尺。格局好，采光好。新裝修。\$309,000

13) 糖城好學區Hawthorne 距59房3.5浴，漂亮木樓房戶型。\$42萬。房子地勢高，佔據連街道也沒遮。

14) 華府房子全翻修，漂亮可愛，3房2浴，新地磚、大理石、新地磚及新裝修手間等。

15) Katy 热門社區美屋，近湖邊，3560尺，4房3.5浴/書房/GR/露台44.9萬。租\$3200，交通便利。

16) Katy 好學區，3房1.5浴，5房/3.5浴/書房/GR。格局好看，實用，交通方便。

17) 西部好學區，2500尺/4房/2.5浴，近Exxon/45/99號，交通方便，僅26萬。

18) 糖城First Colony 最好學區，Clements 高中。近59和Sweetwater。一層樓房，4房2浴2車庫。2200多尺。格局好，采光好。新裝修。\$309,000

19) 糖城好學區Hawthorne 距59房3.5浴，漂亮木樓房戶型。\$42萬。房子地勢高，佔據連街道也沒遮。

20) 華府房子全翻修，漂亮可愛，3房2浴，新地磚、大理石、新地磚及新裝修手間等。

21) Katy 热門社區美屋，近湖邊，3560尺，4房3.5浴/書房/GR/露台44.9萬。租\$3200，交通便利。

22) Katy 好學區，3房1.5浴，5房/3.5浴/書房/GR。格局好看，實用，交通方便。

23) 西部好學區，2500尺/4房/2.5浴，近Exxon/45/99號，交通方便，僅26萬。

24) 糖城First Colony 最好學區，Clements 高中。近59和Sweetwater。一層樓房，4房2浴2車庫。2200多尺。格局好，采光好。新裝修。\$309,000

25) 糖城好學區Hawthorne 距59房3.5浴，漂亮木樓房戶型。\$42萬。房子地勢高，佔據連街道也沒遮。

26) 華府房子全翻修，漂亮可愛，3房2浴，新地磚、大理石、新地磚及新裝修手間等。

27) Katy 热門社區美屋，近湖邊，3560尺，4房3.5浴/書房/GR/露台44.9萬。租\$3200，交通便利。

28) Katy 好學區，3房1.5浴，5房/3.5浴/書房/GR。格局好看，實用，交通方便。

29) 西部好學區，2500尺/4房/2.5浴，近Exxon/45/99號，交通方便，僅26萬。

30) 糖城First Colony 最好學區，Clements 高中。近59和Sweetwater。一層樓房，4房2浴2車庫。2200多尺。格局好，采光好。新裝修。\$309,000

31) 糖城好學區Hawthorne 距59房3.5浴，漂亮木樓房戶型。\$42萬。房子地勢高，佔據連街道也沒遮。

32) 華府房子全翻修，漂亮可愛，3房2浴，新地磚、大理石、新地磚及新裝修手間等。

33) Katy 热門社區美屋，近湖邊，3560尺，4房3.5浴/書房/GR/露台44.9萬。租\$3200，交通便利。

34) Katy 好學區，3房1.5浴，5房/3.5浴/書房/GR。格局好看，實用，交通方便。

35) 西部好學區，2500尺/4房/2.5浴，近Exxon/45/99號，交通方便，僅26萬。

36) 糖城First Colony 最好學區，Clements 高中。近59和Sweetwater。一層樓房，4房2浴2車庫。2200多尺。格局好，采光好。新裝修。\$309,000

37) 糖城好學區Hawthorne 距59房3.5浴，漂亮木樓房戶型。\$42萬。房子地勢高，佔據連街道也沒遮。

38) 華府房子全翻修，漂亮可愛，3房2浴，新地磚、大理石、新地磚及新裝修手間等。

39) Katy 热門社區美屋，近湖邊，3560尺，4房3.5浴/書房/GR/露台44.9萬。租\$3200，交通便利。

40) Katy 好學區，3房1.5浴，5房/3.5浴/書房/GR。格局好看，實用，交通方便。

41) 西部好學區，2500尺/4房/2.5浴，近Exxon/45/99號，交通方便，僅26萬。

42) 糖城First Colony 最好學區，Clements 高中。近59和Sweetwater。一層樓房，4房2浴2車庫。2200多尺。格局好，采光好。新裝修。\$309,000

43) 糖城好學區Hawthorne 距59房3.5浴，漂亮木樓房戶型。\$42萬。房子地勢高，佔據連街道也沒遮。

44) 華府房子全翻修，漂亮可愛，3房2浴，新地磚、大理石、新地磚及新裝修手間等。

45) Katy 热門社區美屋，近湖邊，3560尺，4房3.5浴/書房/GR/露台44.9萬。租\$3200，交通便利。

46) Katy 好學區，3房1.5浴，5房/3.5浴/書房/GR。格局好看，實用，交通方便。

47) 西部好學區，2500尺/4房/2.5浴，近Exxon/45/99號，交通方便，僅26萬。

48) 糖城First Colony 最好學區，Clements 高中。近59和Sweetwater。一層樓房，4房2浴2車庫。2200多尺。格局好，采光好。新裝修。\$309,000

49) 糖城好學區Hawthorne 距59房3.5浴，漂亮木樓房戶型。\$42萬。房子地勢高，佔據連街道也沒遮。

50) 華府房子全翻修，漂亮可愛，3房2浴，新地磚、大理石、新地磚及新裝修手間等。

51) Katy 热門社區美屋，近湖邊，3560尺，4房3.5浴/書房/GR/露台44.9萬。租\$3200，交通便利。

52) Katy 好學區，3房1.5浴，5房/3.5浴/書房/GR。格局好看，實用，交通方便。

53) 西部好學區，2500尺/4房/2.5浴，近Exxon/45/99號，交通方便，僅26萬。

54) 糖城First Colony 最好學區，Clements 高中。近59和Sweetwater。一層樓房

HCC ranked No. 1 in the U.S.

in awarding Associate Degrees
to international students

With an 88% job placement rate,
HCC trains students in 300+ programs.

休斯敦社区大学

为您学术深造奠定基础
助您开启生涯崭新篇章

从HCC获副学士学位国际学生人数
在全美社区大学排名第一

300余项课程广涉传统及最高新学科
领域，学生获职率达88%

访问网站: hccs.edu/centers

HCC HOUSTON COMMUNITY COLLEGE



iTalkBB 蜻蜓



專業評級 行業領先

100%
首月免費



1/15前

2018

30天試用保證

中文電視
家庭電話

\$4.99
/月起

撥打1-877-482-5522
額外立省 \$30
再返 \$10²

老用戶 推薦親友即可在VIP商城中免費兌換近10種熱門產品³

全美誠招代理熱線 703-547-8863 | Email ITalkBBdealer@ITalkBB.com



www.iTalkBB.com 24小時銷售熱線 1-877-482-5522

ITalkBB and iTalk are trademarks of iTalk Global Communications, Inc., registered in the U.S. and other countries. 1. 家庭經濟計劃：首月免費，需簽訂12個月合約，可直撥美加/中/港/臺等29個國家和地區；費用不包含綜合管理費\$3.95/月，產品開通費、通話費、運費等費用；電視\$14.99/月，電話電視費起訂購每月再減\$14.99（限電視購買後的第1-12個月），需支付壹次性開通費\$49.99。電話電視服務自開通起超過30天取消則需支付違約金；全球包月計劃新用戶\$24.99/月，首月免費，需簽訂2年合約。全球包月計劃可無限撥打全球29個國家和地區，地區列表詳見官網。2. 活動期間，用戶註冊可減免家庭電話開通費\$29.99；3. 推薦親友，可在www.iTalkBB.com/VIP中免費兌換指定獎品；推薦2名親友購買中文電視服務，可得\$20話費返還；獎品價值高達\$190；獎品圖片僅供參考，請以實物為準；4. BBB A+ Rating數據提取於2017年12月20日，ITalkBB保留對活動的最終解釋權。

休士頓店 832-203-6188 休士頓百利大道（惠康超市對面）9188號

糖城店 832-203-6006 (Fri-Sun) 家樂超市內

達拉斯店 972-830-9888 Plano百佳超市內

中韓代表會談朝核問題 稱局勢已有正面發展

(綜合報導) 朝鮮核武六方會談的南韓代表團長、外交部韓半島和平交涉本部長李度勳今天在首爾外交部會晤來訪的大陸代表團長、中國外交部朝鮮半島事務特別代表孔鉉佑，雙方就金正恩委員長對南韓釋出善意後的朝鮮半島局勢進行協商。

南韓團長李度勳在會議開場時表示，北韓近年不斷提升核武打擊能力，但日前卻通過新年賀詞傳達了改善南北韓關係的意願，今天上午北韓還接收了南韓提議於1月9日舉行官方會談，目前北韓核武和朝鮮問題進入了重要的轉機。在此重要時刻，南韓中國大陸之間的合作尤其重要。希望以今天的協商作為起點，保持兩國政府的緊密溝通。

對此，大陸團長孔鉉佑表示，目前半島局勢中出現積極因素，同時也面臨複雜的挑戰，中國大陸將遵循兩國元首達成的協議，加強中韓兩國戰略意願溝通，增進相互信任，繼續推進兩國關係發展，並繼續加強有關朝鮮半島問題的溝通與

協調。

六方會談是指「中、北韓、南韓、日、俄、美」六國為解決北韓核武問題自2003至2007年間已舉行的六輪會談，北韓自2008年起退出會談。過去六方會談的主導者是美國，而近年已經轉變為由中國大陸取代美國的主導地位，由大陸做為兩韓間的協調者，雖然美國在歐巴馬前總統任內執行「亞太再平衡」戰略，到現在川普總統轉變為「印太戰略」，主要都還是以展現軍事「硬實力」來威嚇北韓，對照現今「關鍵協調人」已經由美國轉變為中國大陸的情況，中共在亞太的戰略佈局與外交手腕之高明可見一斑。

韓中領導人上月舉行會談時商定在朝核問題上加強戰略溝通，據此兩國團長會晤，評價金正恩發表新年賀詞後的半島局勢，並對日後解決北韓核武問題的外交方向等深入交換意見。雙方曾於去年10月底在北京舉行會談，這次是時隔兩個月再次會晤。

泰副總理擁名錶 肅貪委員會約談

(綜合報導) 泰國副總理普拉威去年12月在照片中戴名錶與鑽戒而遭公眾質疑，泰國國家肅貪委員會(NACC)昨天通知普拉威，在15天內向肅貪委解釋是如何取得這些名貴資產的。

泰國「民族報」(The Nation)今天報導，肅貪委要約談副總理兼國防部長普拉威(Prawit Wongswan)和4名關係人。

報導引述肅貪委秘書長吳拉威(Worawit Sukboon)表示，由於公眾對普拉威的10幾只手

錶與鑽戒相當關注，估計應該不用太久就可以得到答案結束此案。

根據泰國網友的追蹤調查，從普拉威出席公眾場合新聞照片中所配戴的手錶來算，普拉威至少有15只名貴手錶，最近被公布的一只勞力士玫瑰金手錶的價值就有120萬泰銖(約新台幣114萬元)。

泰國公民好奇，副總理年收入不到100萬泰銖，普拉威卻至少有15只名錶，總值可能超過2000萬泰銖。

泰國媒體報導，許多民衆都很好奇，以一名年收入不到100萬泰銖的政府官員，如何擁有這麼多名貴手錶。根據泰國審計部公布的公務員薪資表來看，泰國總理帕拉育月薪才7萬5590泰銖，何況一名副總理。

普拉威是在2017年12月初與軍政府首度改組的新內閣合影時，因伸手遮擋陽光而露出右手腕的名錶，之後公民開始搜尋普拉威有多少名錶。

普拉威是在2017年12月初與軍政府首度改組的新內閣合影時

美學者：台美關係應放印太戰略下 才能平衡中國

(綜合報導)美國卡內基和平基金會資深研究員提里斯4日表示，川普政府「印太戰略」只是在回應中國大陸一帶一路讓印太地區合而為一的事實而已；美國和台灣的特殊關係，也應放在印太戰略架構，非僅美台雙邊關係來看才能平衡中國。他說，這對川普政府將是挑戰；台灣也有風險存在。

華府智庫「哈德遜中心」4日就台灣在印太戰略的角色舉行座談會。提里斯指出，在此戰略下，有關台灣美國面臨若干課題，包括美國未來不能再單從雙邊關係角度看待台灣，美台關係應放在印太戰略下來考量才能平衡中國，因若台灣發生衝突，美國不能不依靠日本和其它友邦協助防禦台灣。他強調，這已不是一個「功能性」的意義，而是「政治上」的含意，這對川普政府將是一大挑戰。

其次，提里斯說，美國應明確表示，維持台海現狀符合美國利益，美國應清楚表達，一旦台灣成為中國威脅受害者，美國有責任防禦台灣。他認為，美國根據《台灣關係法》對台灣提供的軍事援助未能跟上中國軍事現代化腳步，希望川普政府在未來3年能扭轉這種情況。

記者在座談會後詢問提里斯，兩岸關係目前僵局未解，台美關係從「功能性」進入「政治性」對台灣豈非太危險？提里斯坦承，川普印太戰略最令他擔心的地方其實在華府，因為川普政府的印太戰略內容計劃迄今仍不是很清晰，對美國如何與亞洲國家強化經貿關係也未提出具體政策，沒人真正知道川普到底會怎麼做，做到什麼程度。在這樣的前提下，對台灣而言當然是冒險，「不知道會支持台灣到什麼程度」。

參與座談會的另一位專家曾任參議員魯比歐助理、目前擔任德國馬歇爾基金會資深研究員的佛萊爾則表示，歐巴馬政府的重返亞洲政策因為怕中國刻意避開台灣，但台美有許多合作機會；台美無法成為正式盟邦，但美國應協助台灣，讓台灣得以納入區域網絡中。他指出，華府長久以來在台美關係中都認為我們能「做」什麼，而非我們能「發展」什麼，希望川普政府能發揮創意，不再自我約束。

印度生物辨識卡資料庫再傳安全漏洞

(綜合報導)雖然印度單一身分認證機構(UIDAI)強調，政府核發每個公民形同身分證的Aadhaar生物辨識卡資料很安全，但媒體卻報導可花錢輕易取得Aadhaar卡資料後，UIDAI已報警調查。

印度政府為追查逃漏稅，正要求所有印度公民及在印度必須繳稅的外國人3月底前申請Aadhaar卡，並與銀行帳戶、手機連結，但Aadhaar卡資料庫被駭客入侵的報導一直沒有中斷。

位於印度資訊科技大城班加羅爾的智庫「互聯網與社會中心」(Centre for Internet and Society)去年5月曾發表報告指出，共有1億3500萬名

哈利婚禮前 英地方議員要警方趕遊民

(綜合報導)哈利王子與梅根馬克爾(Meghan Markle)5月19日將於溫莎城堡(Windsor Castle)舉行婚禮。溫莎城堡所在地議員要求警方，在哈利婚禮前，淨空當地無家可歸遊民聚居地點。

英國「衛報」(The Guardian)報導，溫莎和美登赫皇家自治市鎮(Royal Borough of Windsor and Maidenhead)是溫莎城堡、伊頓公學(Eton College)和阿斯科特(Ascot)賽馬場所在地。

溫莎和美登赫皇家自治市鎮議會保守黨籍(Conservative)議長杜德里(Simon Dudley)本週寫信給泰晤士河谷(Thames Valley)警方，要求他們對「氣勢洶洶乞討與威嚇」及堆積在街頭的「包袱和雜物」採取行動。

杜德里於美國懷俄明州(Wyoming)度耶誕滑雪假期中發出的一封信和連串推文說，「溫莎頭出現粗野大睡和流浪等猖獗現象」，

「居民和(每年)600萬觀光客已經受夠了對他們的剝削」。

他推文說，會寫信給泰晤士河谷警方「要求他們在#王室婚禮前，專注於處理這個問題」。

杜德里2日給泰晤士河谷警察局長史坦菲爾德(Anthony Stansfeld)的信寫道：「在像我們這樣關懷又富有同情心的社區，完全不能接受遊民的存在。」

他表示，議會有證據顯示，「在溫莎街頭許多乞討的成人，不是真的無家可歸。如果他們真的無家可歸，那也是他們選擇拒

絕所有扶助服務…因此，成爲遊民是他們的自願抉擇」。

溫莎街友計畫(Windsor Homelessness Project)自2009年展開。計畫經理詹姆斯(Murphy James)指出，過去一年來，鎮上可見和隱藏的遊民人數都增加。

他反駁杜德里指遊民和乞討者是出於自身抉擇的說法，「沒有人會做出這種選擇。我們不應妖魔化這些人，而應該問他們，我們能做些什麼來幫忙。」



傳北韓去年射彈失敗 落在人口20萬城市

(綜合報導)北韓去年4月試射一枚飛彈後幾分鐘就失敗，墜落在首都平壤北方百餘公里的德川市，當地有20萬人口。衛星照片顯示有一處農業或工業設施被摧毀，但不清楚是否造成傷亡。

英國「獨立報」(Independent)報導，美國官員表示，這枚火星12型(Hwasong-12)飛彈在去年4月28日發射後，他們原本以為它在空中解體，但新資料顯示它墜落在德川市。

日本的「外交家」(Diplomat)雜誌報導，美國情報機構人士透露，這枚飛彈可能在墜地時爆炸，導致一些工業或農業建築物受損。

報導說，這枚飛彈是由平安南道的北倉機場(Pukchang Airfield)發射，只向東北方向

飛行了約39公里，高度未達70公里。

美國政府人士透露，這枚飛彈第一節的發動機在發射後約一分鐘就失效。

北韓使用液態燃料的飛彈發射失敗墜落時可能引發大爆炸，這次試射後Google Earth公布的衛星影像顯示，德川市原本有一棟建築物的一處地區似乎被夷爲平地，附近的溫室也受損。

不過，外交家雜誌指出，由於北韓政權控制嚴密，不可能確認這次事件是否造成任何傷亡。

報導中指出，萬一北韓再次試射飛彈失敗，而且若是時機不巧，飛彈落在日本，看來會像發動攻擊一樣。

關英傑律師事務所 Kwan & Associates, P.C. Attorney At Law



電話：(713)974-1400 英、國、粵語直接交談

移 民 法： 親屬移民(F)，職業與投資移民(EB)，特殊職業簽證(H)，跨國公司職員簽證(L)

商 業 法： 公司組織(INC, LLC, LP)，公司章程與規章，股東合約，股份轉讓，各式商業合約

訴 訟： 商業訴訟，勞資訴訟，債務訴訟

房地產法： 地產買賣、各式租約、地產糾紛

遺囑·信託： 各式遺囑，遺產處理與遺囑認證(Probate)，醫師指令，耐久授權書，家庭信託，人壽保險信託

家 庭 法： 婚前合約，婚後財產分割，離婚，子女領養

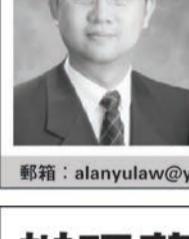
6776 Southwest Freeway (西南大道)，三樓363室，休士頓，德州 77074

Licensed to Practice Law by Texas Supreme Court.

Not Certified by Texas Board of Legal Specialization.

于潤律師事務所 The Yu Law Office

專業移民律師，經驗豐富，免費電話諮詢，周末接受預約



電話：832-582-8448 Hotline:832-657-9837 傳真：832-327-5188

PERM 職業移民，EB1, NIW, L-1A綠卡、EB5投資移民親屬移民，結婚綠卡，未婚簽證L-1, H-1, E-2 工作簽證，J-1國家利益豁免，政治庇護，移民保護，遞解處境上訴
申請歸化入籍
代辦簽證延期，工卡、旅行證，留學簽證

離婚，子女撫養
遺囑/委托授權書
公司設立，合約起草
阿郎,尚吉,合作律師
Aram Sadegi
(Of Counsel)



郵箱：alanyulaw@yahoo.com 地址：10101 Harwin Dr. Suite 369, Houston, TX 77036 (好運大道上，MAMA超市對面)

A10_YU于潤律師15B_8

辦理夢想法案.學生工卡 FORESTER LAW FIRM 唐.福特律師事務所



A. DON FORESTER
30餘年出庭律師

從中國城走到59街北轉向城東走
從 MAIN STREET 下來向左轉
一直開到了ELGIN 第二個小路口
ROSLIE 過壹個 STOP 牌馬路對面。

移民案件 刑事案件 商業合同

政治庇護 車禍/人身傷害 家庭案件

停止遞解 受虐綠卡 夢想法案

電話：(713)528-4668 周末電話：(832)752-3220
地址：3015 CAROLINE (2樓)

www.visa2us.us

被華人社區公認為優秀律師

首次諮詢免費

律師助理
張小姐
(Gina Zhang)

精通國、粵、英語

Not Certified By Board of specialization

A10_FORESTER 福斯特4567B_8

林志豪與包德士律師事務所 LIN & VALDEZ L.L.P.



林志豪律師

林志豪

與包德士律師事務所

LIN & VALDEZ L.L.P.

(713) 339-4200 | (713) 339-4299

9999 Bellaire Suite 360, Houston, TX 77036 (恒豐銀行大樓)

林志豪律師 linlawfirmusa.com | info@linlawfirmusa.com

四位資深律師及專業助理，集逾50年執業經驗提供專業法律服務

移民

☆ H/E/L/O簽證申請，轉換學生身份

☆ 傑出人才，EB-2國家利益豁免

☆ PERM勞工卡申請。精辦投資移民

☆ 親屬移民

☆ 宗教移民，受虐配偶自我申請

☆ 廚師，工程師，護士等職業人員移民

☆ 政治庇護，移民保護，法庭上訴

☆ 十年綠卡申請

刑事 辯護

☆ 聯邦及德州刑事法庭案件辯護

☆ 偷竊，強盜，傷害與詐欺案件

☆ 酒駕，毒品，性傷害案件

☆ 無照按摩，風化案件，刪除前科

商業 與 民事 訴訟

☆ 公司成立，股東協議

☆ 地產買賣文件準備，審閱及過戶

☆ 德州，聯邦，跨國訴訟及欠款追討

☆ 投資，生意買賣合約及過戶

☆ 餐館員工告訴辯護，勞資糾紛

☆ 商標，商名申請與保護

遺產 規劃 與 信託

☆ 遺囑，保險與避稅信託

☆ 遺產規劃與處理，遺囑認證

☆ 法定與醫療授權書，醫師指令

☆ 財產保護規劃，諮詢顧問

☆ 生前信託，成人監護權申請

☆ 繼承人認定程序

破產

☆ 個人與公司破產諮詢與申請

☆ 第7及11章破產申請

家庭

☆ 協議離婚，爭議離婚訴訟

☆ 婚前與婚後財產協議

☆ 收養，監護，改名

☆ 更改離婚判決內容

EB-5投資移民區域中心及直接投資專案 請洽林志豪律師事務所

Licensed to practice in all Texas Courts. Not Certified by TX Board of Specialization.

A10_LIN林志豪律師367B_8

淨化社交網絡 德國新法案重拳打擊網絡非法言論



及最終批准後，德國《網絡執行法》於2018年1月1日正式全面生效。該法案針對網絡上的“仇恨、煽動性言論以及虛假新聞內容”，整合並修訂了2015年以來德國司法部頒布的壹系列相關法令，對在德國境內提供內容服務的社交網絡平臺提出了嚴格的監管要求。

《網絡執行法》規定，社交網絡平臺必須面向用戶推出分類更為詳細的在線舉報表單；必須在7天內刪除非法內容及其副本，明顯的違法言論需在遭舉報後24小時內刪除或屏蔽；爭議言論內容也必須在舉報後7日內做出處理；需指定專人負責處理用戶投訴；必須提交關於打擊非法言論情況的季度報告等。

此外，德國司法部還將推出在線表格，供網民投訴對已舉報網絡違法言論處理不力的情況。德國司法部接到相關申訴後，將判斷社交網絡平臺是否存在自身管理缺陷，並可針對平臺打擊違法言論不力處以最高達5000萬歐元的罰金。德國司

法部強調，社交網絡平臺刪除非法內容是基於“自我審查”的行為，司法部不會親自參與刪除或屏蔽違法言論。

實際上，德國素有對網絡監管“嚴苛”的名聲，針對網絡謠言治理，《刑法典》《民法典》《信息自由法》《公共秩序法》《信息自由和傳播服務法》等法律法規裏，都可以找到相關條款。嚴重造謠、中傷他人者，需要承擔刑事責任。然而，隨著2015年夏末歐洲難民危機的爆發，部分難民的犯罪事件在社交網絡上迅速發酵，數十萬網民在社交網絡上公開發表排斥難民的仇外言論，並有愈演愈烈之勢。

根據德國司法部公布的數據，直到2017年第壹季度，社交網絡處理非法內容的進度仍舊緩慢。推特只刪除了用戶報告非法內容的1%，臉書刪除了39%。對此，德國司法部長馬斯表示：“很遺憾，社交網絡沒有很好地履行自己的義務，我們必須施加更多壓力。”

“網絡不是法外之地”，在馬斯的呼籲下，司法部專門成立工作組，邀請社交網絡平臺代表、專家和非政府組織成員加入，於2015年起陸續頒發打擊網絡仇外、虛假等非法信息的各項條例，並於2017年4月推動通過了《網絡執行法》。

作為已被德國司法部多次約談的重點觀察對象，社交網站臉書、推特已經推出升級版的“24小時在線舉報機制”。以臉書為例，用戶第壹步必須輸入真實姓名，上傳違反社交網絡社區準則的內容、鏈接及截圖等；第二步，用戶需在根據《網絡執行法》定義的“涉及仇恨性、煽動性言論，侮辱、誹謗、威脅、虛假信息，恐怖主義犯罪和兒童色情等”違法內容列表中，勾選出所有相關項；最後，用戶必須做出誠信承諾，並提交電子簽名。舉報提交後，臉書聘請的第三方事實核查機構隨後開啟快速調查。

“為杜絕網絡暴力、淨化社交網絡內容，提供了有力的法理依據”

《網絡執行法》正式生效第壹天，德國選擇黨聯邦議院黨團副主席馮·施托希的言論就因涉及“仇恨排除內容”被社交網站平臺推特查封，本人更因涉嫌“煽動民眾”被起訴。

施托希發布推文對科隆警方在官方網站使用包括阿拉伯語在內的多國語言表達憤怒情緒，該消息壹經發出，推特就以涉嫌仇恨內容封鎖了推文，將其置於“無法閱讀”狀態，施托希本人的推特賬號也被臨時封鎖了12個小時。施托希本人也很快以涉嫌煽動騷亂的罪名受到科隆警方和檢方的調查起訴。

德國輿論認為，盡管頗受爭議，但《網絡執行法》為杜絕網絡暴力、淨化社交網絡內容，提供了有力的法理依據。

德國數字信息行業記者馬爾文·史特拉特曼在德國《南德意志報》刊文稱，仇恨言論和虛假新聞隱藏在社交網絡深處，成為社會真正的威脅。他表示，在如今的社交網絡上，人人都可以上傳憑主觀臆斷的“事實”，辱罵和恐嚇他人。那些成為眾矢之的的對象，不能為自己辯護；而平臺運營者面對用戶投訴，往往處理緩慢，甚至不作為。久而久之，社交網絡充斥著那些因博取眼球而產生的各類煽動言論、虛假新聞。史特拉特曼認為，要讓大型社交網絡對用戶切實負起責任，就必須從法律上明確他們的義務。

據悉，《網絡執行法》在批準過程中明顯得到了德國聯盟黨(基民盟與基社盟)和社民黨的支持，而眼下上述兩黨正在就組成新壹屆德國政府進行談判。因此，有媒體分析，《網絡執行法》能夠如期生效，體現出兩黨在嚴控網絡言論上的高度壹致性，即希望更快刪除、封鎖網絡非法言論。隨著難民問題成為撕裂德國社會的最主要導火索，壹旦兩黨間的“大聯盟”政府組閣成功，新政府對網絡言論的監管政策可能會進壹步收緊。

“社交網絡沒有很好地履行自己的義務，我們必須施加更多壓力”

在經歷了近3年的討論、草案醞釀

調查：英語不好 智利人出國交流主要靠翻譯APP

綜合報導 在英孚(EF)發布的2017英語熟練度指標(EPI 2017)排行中，智利排在第45位，普遍英語水平不高，因此，谷歌翻譯(Google Traductor)、多鄰國(Duolingo)等應用(APP)成為了他們的“救星”。

英孚的數據顯示，智利人的英語水平在拉美排名第七，他們只能進行基本的英語交流和寫簡短的英語文章。那麼他們如何在英語國家生活？答案是依靠高科技，特別是有即時翻譯和學習功能的手機應用(APP)。

智利馬約爾大學(Universidad Mayor)英語教育學主任塔馬拉·阿爾瓦雷斯(Tamara Alvarez)說，手機APP在短期內是有效的，“這些APP讓人看起來更酷，在旅行中很有用”。

英孚市場經理羅伯托·格拉(Roberto Guerra)表示，不僅如此，智利人使用APP學習英語的情況也越來越普遍，如看英文電影、聽英語歌曲。但他也指出，雖然這個方法在短期內是有效的，但如果要出國進行語言學習交流，僅靠APP是遠遠不夠的。他說：“我們應該把它看作是英語學習的輔助，而不是壹種學習形式。”

不如跑步快 巴西部分鐵路時速不到10公裏

綜合報導 近幾年，巴西的鐵路運輸速度下降很快。在壹些鐵路路段，平均運行速度不到每小時10公裏，還不如奧運會馬拉松運動員跑步速度快。

據報道，巴西國土交通管理局統計年鑑的數據顯示，2011年至2016年，巴西的鐵路運行速度的下降幅度在5%至76%之間，僅巴西MRS鐵路的運行速度增長。

如今，巴西的運輸高度依賴於公路，鐵路運輸則面臨著諸多阻礙，鐵路運輸速度下降的原因也多種多樣，比如缺乏投資、運輸負荷過重、城市的無序增長致使許多住宅區建造在鐵路周圍等。

在2000年大力增加投資後，巴西各鐵路公司的鐵路運行速度都有所增加，但從2010年開始速度逐漸下降。諮詢機構Inter.B的總裁克勞迪奧·弗裏施塔克表示，沒有壹個原因可以解釋所有鐵路運輸速度下降的原因，每個鐵路都有自己的特點。

比如EFC鐵路，鐵路運行速度由2011年的每小時33公裏降至2016年的每小時25.07公裏。該鐵路的管理公司淡水河谷表示，鐵路的運行速度下降是因為運量的增加，負載更重、更大型的火車運行速度自然會低。

報道指出，巴西鐵路私有化已經有20年的時間，在私有化後更多巴西企業進入了鐵路運輸領域，但鐵路運輸也只占巴西運輸行業的25%，參與程度很低。

Bellaire Auto Services & Collision 地址：7620 Bellaire Blvd Houston Tx 77036(Bellaire & SW Freeway)

萬利車行

一條龍維修服務中心 ○ 誠徵有經驗的修車技師

★完整檢測汽車中心
★引擎調整
★原廠配件
★剎車、防凍液、傳動系統
★方向盤及懶震器

★皮帶、水喉
★電池、開動器及整流器
★防止損壞定期檢驗
★州政府汽車安全年檢
★價位保證滿意

◆誠信可靠 ◆高能技師
◆技術一流 ◆工作保證
◆服務親切 ◆嶄新設備

鈑金部
免費估價
州政府汽車安全年檢
(請攜帶保險卡)



意大利2018年生活成本加大 多民生商品和服務提價

綜合報導 新年初始，意大利消費者協會發布消息稱，2018年，意大利涉及民生的多種商品和服務將全面提價，該提價計劃已經獲得了政府許可。這些關乎民生的商品和服務提價後，將導致全社會的生活成本普遍加大，使中低收入階層和貧困家庭雪上加霜。

據報道，2018年，意大利上調基價的民生商品和服務主要包括，水電費、煤氣費、垃圾費、高速公路過路費、醫療門診費等。此次價格上調幅度大部分在5%左右，各大區政府根據地方財政和當地居民的收入情況將有所調整。

意大利水電、煤氣主管部門和運營公司公告稱，從1月開始，民用電費將從去年的基價上浮5.3%；煤氣費上浮5%。

根據意大利國家消費者聯盟的評估，調整價格後，2018年，意大利單壹居民家庭每年要增加28歐元的電費和51歐元的煤氣費。與此同時，水費和垃圾費的上調，預計全年居民家庭平均用水增加支出在45歐元左右；垃圾費在49歐元上下。

意大利高速公路管理部門和燃料公司分別表示，2018年1月，意大利高速公路收費標準普遍上浮14%，根據地區情況的不同，個別地區的漲幅將有所增加或減少；汽油、柴油、甲烷等車用燃料在根據國際市場價格浮動的同時，市場零售價格也將有所上漲，預計全年單壹車輛費用至少增加68歐元。

意大利高速公路管理部門公布全境過路費基準上調比例後，各地區分別按路段或地域公布了收費上浮比例。米蘭-塞拉瓦萊斯克裏維亞路段，高速公路收費上浮13.91%；瓦萊達奧斯塔大區路段上浮50%；意大利南部地區高速公路過路費平均漲幅為5.98%；威尼斯大區為1.88%；都靈-米蘭段為8.34%；瓦萊達奧斯大區奧斯塔-莫爾傑克斯路段漲幅為52%。

醫療方面，從1月開始，意大利醫療服務機構將全面提高門診掛號費，調整幅度在2017年的基礎上，全年提價在55歐元左右。

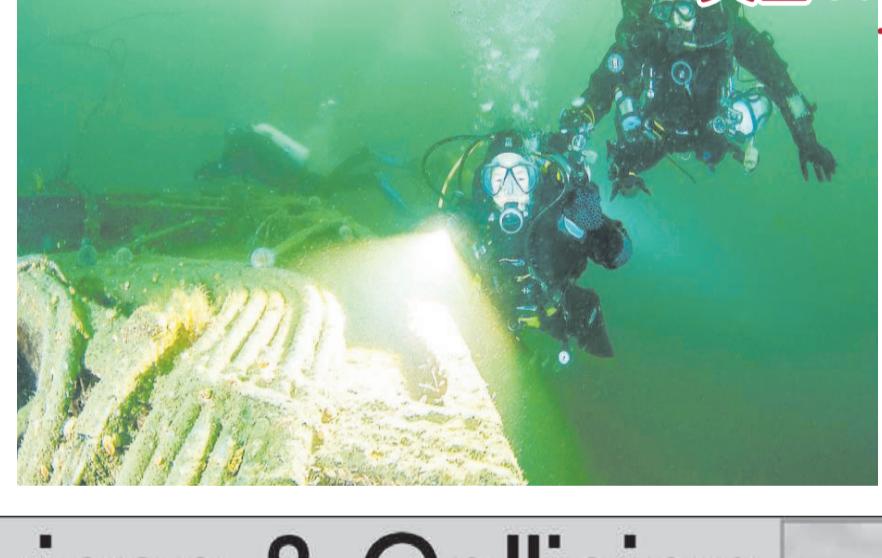
公共交通方面，米蘭政府率先安排了提價計劃。2017年歲末，米蘭市市長貝佩·薩拉代表當地政府宣布，到2019

年，米蘭公共交通(地鐵、公交、電車)單次車票價格，將從現在的1.5歐元調整為2歐元。

2018年，意大利民生商品和服務價格的大幅度提高，引起了社會的強烈不滿。意大利國家消費者聯盟主席馬西莫·多納表示，政府大幅度提高民生商品和服務價格，是民眾所不能接受的，它超出了民眾所能承載的支付能力，為社會帶來了新的不穩定因素，將導致全民怨聲載道。

意大利消費者協會主席卡羅·黎恩濟則強調，此次政府的提價計劃與民眾的收入水平完全不成正比。現階段民眾的消費能力已經很難應對市場非控商品的提價，而此時政府頒布新的提價措施是對眾多家庭無情的打擊。特別是對於中低收入家庭猶如壹場災難，政府將會把他們逼向貧困的邊緣。

英國80歲老奶奶玩潛水 下潛35米慶生



綜合報導 英國斯卡帕灣，英國壹位叫作帕特·馮在斯卡帕灣潛水度過了自己80歲的生日。帕特·馮是5個孩子的祖母，她選擇在80歲生日時，潛水到壹艘在壹戰中沈沒的軍艦殘骸附近。她潛水達35米深，以此鼓勵更多女性嘗試這壹項她深愛的運動，她從67歲開始練習潛水，曾在馬爾代夫進行過潛水，在那之後，帕特還在墨西哥、加勒比海和埃及進行過潛水。



營業時間：
星期一至星期六
9:00AM-6:00PM
電話：713-484-7777

繼紐約「淪陷」暴雪後 波士頓亦遭炸彈氣旋襲擊

(綜合報導)據美國哥倫比亞廣播新聞網(CBS)報導,受到強烈極地冷氣團急速南下影響,在美國與加拿大東岸形成夾帶暴雪與大浪的「炸彈氣旋」(Bombogenesis),造成紐約、多倫多等多個大城紛紛陷入暴風雪之中。繼昨日紐約發布緊急警報後,新英格蘭區另一個大城-波士頓(Boston)也陷入暴雪、低溫與大浪的惡劣天氣,東部沿海地區的積雪更已達到45公分厚的地步。麻州州長查利·貝克(Charlie Baker)更透過推特呼籲,由於氣溫仍持續驟降,非必要千萬別出門;若一定要出門,也要做好保暖和交通安全措施。

隨著美東風雪愈來愈大,在社群網站上,一個頗為陌生的詞彙「Bombogenesis」卻登上熱搜排行榜,Weather網站氣象學家茂厄(Ryan Maue)表示,「這是氣象專有名詞:『極速氣旋生成』(Bombogenesis)。但對於一般人來說,以『Bomb cyclone』稱呼,不僅更簡而易懂,且能直接感受到其震撼性。」事實上,炸彈氣旋的強度是由中心氣壓所判定,氣壓越低、氣旋越強。當氣壓迅速減低時,風暴就會被視為「炸彈」等級,意思是氣壓在24小時內下降至少24毫巴。

美媒:川普曾緊抓通俄門調查不放

(綜合報導)美國媒體今天報導,特別檢察官穆勒調查俄羅斯涉嫌介入2016年總統大選案時發現不少插曲,顯示川普當時緊抓調查不放。其中一例是司法部長塞申斯迴避主持調查,曾令川普大怒。

「紐約時報」報導,法律專家指出,川普總統是否妨礙聯邦調查局(FBI)調查「通俄門」一案,是穆勒(Robert Mueller)調查重要之一。另一調查重點是川普競選陣營是否和俄羅斯有勾結。

報導中說,目前已公開的證據中,比較多的證據顯示川普總統可能涉及妨礙司法。但是累積的證據是否足夠讓穆勒提起妨礙司法訴訟,法界人士意見分歧。

根據熟悉內情的2名人士指出,川普去年3月明確指示白宮律師麥甘(Donald F. McGahn II)阻止司法部長塞申斯(Jeff Sessions)

自請撤換調查人。塞申斯是川普競選團隊中的資深成員,他迫於社會壓力,迴避主持調查。

麥甘無功而返,川普在衆多白宮官員面前大發雷霆。川普說,他需要司法部長保護他。

川普認為,當年司法部長羅勃·甘迺迪(Robert F. Kennedy)袒護哥哥甘迺迪總統(John F. Kennedy),司法部長霍德(Eric Holder Jr.)保護歐巴馬總統(Barack Obama)。川普表示,他原本也期待司法部長能夠保護他。

川普隨即問道:「我的羅伊·寇恩在何方?」羅伊·寇恩(Roy Cohn)是川普前私人律師和顧問,他曾是參議員麥卡錫(Joseph McCarthy)首席助理,協助麥卡錫調查1950年代的共黨活動,已於1986年逝世。

這些先前不為外界所知的插曲,發生在去年3月塞申斯迴避主持調查至去年5月穆勒獲



任命為特別檢察官的2個月之間。這段期間,川普相信他逐漸喪失對「通俄門」調查的控制。

其他的插曲還有,川普打算寫信給當時的聯邦調查局局長柯米(James B. Comey),說明通俄門調查是「杜撰而且出於政治動機」,但遭到白宮助理勸阻。

穆勒也證實,柯米在去年5月被川普開除前,曾在一連串備忘錄中記載他和川普互動的困擾。

穆勒也收到前白宮幕僚長蒲博思(Reince Priebus)筆記,內容顯示川普告訴蒲博思,他

是如何致電柯米,要柯米公開說明,他並未受到調查。

「紐約時報」也得知,柯米被炒4天前,塞申斯的一名助理詢問一名國會員工,是否有不利柯米的資料,這顯然是想搞垮柯米的舉措之一。

有關以上報導內容,白宮律師柯布(Ty Cobb)拒絕發表評論。

川普的律師已說,川普總統全力配合調查。他們有信心,調查即將結束。他們說,他們相信川普將會被證明無罪,他們希望這個結論屆時能夠公開。

挺過南加豪宅區大火 蓋蒂藝術館防災設備曝光



(綜合報導)去年12月加州野火連連,除了加州史上最大火災、文圖拉縣的Thomas Fire外,洛杉磯、聖地牙哥的多個山頭都發生山火。其中,位於洛杉磯豪宅區貝沙灣(Bel Air)的422英畝Skirball Fire最令人印象深刻,除了影響到加州大學洛杉磯分校(UCLA)外,藝術館蓋蒂中心(The Getty Center)離火場亦只是一步之遙,但卻幸運地絲毫無損。對此蓋蒂信託基金(J. Paul Getty Trust)通訊部副總監Ron Hartwig自豪的表示,這是全靠館內的防災設計,蓋蒂中心是這些珍貴藝術品最安全的收藏處。

位於洛杉磯豪宅區貝沙灣(Bel Air)的422英畝Skirball Fire由去年12月6日起一直焚燒到12月15日才全面受控。Ron Hartwig指,其實自12月5日(周二)起因北面火災引起的濃煙已經吹到藝術館,所以當日已經閉館;而Skirball Fire由6日(周三)開始,由於火場就在蓋蒂中心對面山頭,只隔一條405公路,蓋蒂中心就因此連續3日關門以確保員工及遊客安全。

「當我來上班時,公路對面野火遍地非常危險,看著也覺得非常誇張可怕。」Ron憶起當時情況亦心有餘悸,火災後來一直向北迅速蔓延,雖然蓋蒂中心立於安全之地,但他對於對面受災的鄰居感到抱歉,藝術館亦為救災出一分綿力,一度開放予200名消防員過夜休息及進食。

人命最重要,而館內藏有數以千計的藝術品,包括鎮館之寶梵高真跡《鳶尾花》(Iris)也很珍貴。但蓋蒂中心位於加州山邊易燃區附近,加上面臨地震帶威脅,到底如何可以確保這些無價之寶得到最好的保護呢?

Ron Hartwig解釋,蓋蒂中心在興建時已經考慮過這些情

況,所以館內通風系統是經過特別設計,會將室內的空氣抽走,發生火災時立即閉館,讓門可以關妥,防止室內的煙霧影響館藏;另外地底亦藏有超過百萬加侖的水以備不時之用,而館內的乾式灑水系統(Dry Sprinkler systems)亦不是隨便啓動,以免破壞藝術品;此外蓋蒂中心四周種植了含水量高的防火林,保護著整個建築物。

今年是蓋蒂中

心的二十周年紀念

Ron Hartwig指,中心是於1994年洛杉磯北嶺大地震(Northridge Earthquake)後興建,當時工程師有深入地震區考察後,再提出更多加固的工程,讓落成的蓋蒂中心加倍安全。

此後亦關閉位於馬里布的蓋蒂別墅博物館(Getty Villa)整修重建,加入更多蓋蒂中心的防火防災設計。

臭氣熏天! 乘客糞便亂噴 班機被迫降



(綜合報導)一名男性乘客搭飛機上大號時,把機上兩個廁所弄得一團糟,糞便亂噴,甚至還竟脫下襯衫放入馬桶

內,試圖與糞便一起沖走,這種沒公德心的行為,導致機上兩個廁所無法使用,機長因此臨時決定迫降,由執法人員把

該名男子帶走。

聯合航空4日從芝加哥飛往香港的班機上,沒公德心的男性乘客使用廁所上大號後,糞便亂噴,將機上兩個廁所弄髒到無法使用,竟然還脫下身上襯衫放到馬桶沖水。

895班機機長因此臨時在阿拉斯加時間下午4時50分左右,決定轉飛於安卡拉治國際機場。聯邦與當地執法人員隨即上機將坐在機位上的男子帶下飛機,他也十分配合警方要求,最後被送到阿拉斯加醫院進行心理狀態評估,目前並未被控罪。而被弄髒廁所的班機,則已被送進維修廠整理清潔。

美司法部再對柯林頓基金會展開調查

(綜合報導)「國會山莊報」引述執法人員和一名目擊證人的話報導,美國司法部開始調查在希拉蕊·柯林頓國務卿任內,柯林頓基金會是否進行「付費服務」政治或其他非法活動。

國會山莊報(The Hill)報導,阿肯色州小岩城(Little Rock)的聯邦調查局(FBI)幹員主導這項調查,過去一個月來約談至少一名目擊證人。小岩城是柯林頓基金會(Clinton Foundation)成

立的地方。

執法人員告訴國會山莊報,預期未來幾週會有更多調查行動。

在被要求證實報導內容時,司法部發言人表示,不會對正在進行的調查發表任何評論。

柯林頓基金會人員沒有立即回覆置評要求。柯林頓基金會先前曾表示,從未以捐款作為決策交換的條件。

民主黨人曾指控,共和黨對

2016年民主黨總統候選人希拉蕊·柯林頓(Hillary Clinton)發動根本站不住腳的調查,是為了轉移特別檢察官穆勒(Robert Mueller)就川普競選團隊與俄羅斯之間可能串通調查的注意力。

國會山莊報報導,匿名官員表示,這起調查是要探尋對柯林頓家族的慈善捐款,是否是以承諾或做任何決策作為交換條件,或是捐款者期待政府為他們辦事,而承諾捐款。

為了好好保護這些珍貴的藝術品,除了防火設計外,Ron Hartwig笑言當然少不了大額保險,由於蓋蒂中心及蓋蒂別墅博物館均是免費開放參觀,營運的經費就要靠蓋蒂信託基金每年撥款,以及停車場收費、餐廳及小商店的收入補貼了。

休士頓最超值的優惠價格 2017年款超級大甩賣

BEST NISSAN PRICE IN HOUSTON

>>>> Sterling McCall Nissan

ybao@sterlingmccallnissan.com

Cell 832-606-9599

最低價格。最高品質。最好服務。(通中英文)

Main number: 888-328-5087 www.sterlingmccallnissan.com

12230 Southwest Freeway, Stafford, TX. 77477



請攜帶此廣告指名找華人銷售經理



Sterling McCall

TOYOTA

舊車換新車

\$3000 政府補貼計畫已開始

前所未有的,提前實施

5年0利息

2018 Camry

2018 Rav4

2018 Corolla

2017 Highlander

2017 Tacoma 1.9%

最優惠的價格

(713) 518-3169

9400 Southwest Freeway, Houston, TX 77074

A11-STERLING McCall-NISSAN-ANNA12345678_B

TOYOTA

速聯系我

713 518 3169 STEVEN 葉

休城唯一,堪稱全美唯一

華人「一條龍」銷售,貸款,售後服務團隊

(銷售部經理)

由Steven Ye和David Luo提供超低售價,衆口皆碑

(貸款部經理)

由Ray Lee幫你完成貸款和過戶手續,簡便快捷

(服務部經理)

由David Wang為您解決任何疑難雜症,開的安心



Steven Ye 葉

(713) 518-3169

David Luo 羅

(713) 732-8388

David Wang 王

最優惠的價格

(713) 518-3169

LEXUS

STERLING MCCALL LEXUS

10025 SOUTHWEST FREEWAY, HOUSTON TX 77074

(59號南,八號公路前)

TEL: 713-995-2600 1-800-256-6225

E-MAIL: mma@smlexus.com

凌志全線車系 現貨供應或預定

原裝日本進口

★★★ 最佳售後服務 ★★★

新車可享有兩年免費換機油及油隔服務

☆☆☆ 另有大量優質二手車選擇 ☆☆☆

馬田澤

Martin Ma

請電話預約:

713-995-2667(直線)

713-501-6888(手機)

通國、粵、英語

A11-SH LEXUS馬田澤668_4

馬田澤

馬田澤

馬田澤

馬田澤

馬田澤

馬田澤

千賓 汽車修配廠

12345-A Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072

Tel: 281-776-0800

钣金·噴漆部

I-CAR

新年伊始

朝韓借冬奧會互拋橄欖枝

據朝道，朝鮮最高領導人金正恩已下令重開在板門店與韓國方面聯絡熱線，並將與韓方討論派團參加平昌冬奧會事宜。新年伊始，圍繞即將舉行的冬奧會，朝韓雙方互釋善意，均表現出強烈的改善關係意願。

分析人士指出，結束陷入冷凍狀態的南北關係，緩和緊張軍事對峙，營造和平發展環境是朝韓雙方的共同願望。而平昌冬奧會的舉行有望成為南北關係轉圜的重要契機。

冬奧契機

朝鮮最高領導人金正恩1日在發表新年賀詞時表示，不久後將在韓國舉行的冬奧會是展示民族地位的良好契機，朝鮮真誠希望此次冬奧會成功舉行。朝鮮有意採取包括派遣代表團在內的壹切必要舉措，北南當局可以就此進行緊急會談。

作為回應，韓國總統文在寅2日在新年首次國務會議上要求政府部門迅速制訂方案，促成朝鮮參加平昌冬奧會。韓國統壹部長官趙明均隨後向朝方提議，9日在板門店舉行韓朝高級別會談，磋商朝鮮參加冬奧會等事宜。

此次高級別會談如能舉行，將是韓朝自2015年12月副部長級會談以來的第壹次。

分析人士指出，金正恩的講話表現出朝鮮有意與韓國為了共同的民族利益，重啟南北接觸，緩和半島緊張局勢的態度。而韓方也對此迅速作出了積極回應。

此前，朝鮮率團參加平昌冬奧會一直是韓國各界的熱切期盼。文在寅去年6月24日在會見到訪的國際跆拳道聯合會朝鮮官員時首次表達了歡迎朝鮮參加平昌冬奧會的立場。此後他又多次表示，平昌的大門一直向朝鮮敞開，期待朝方派團參賽。

平昌冬奧會組委會主席李熙範去年5月在接受媒體採訪時表示，歡迎朝鮮運動員走陸路，跨過朝鮮半島軍事分界線來韓參賽。他說，希望將平昌冬奧會辦成壹屆和平的奧運會，為南北關係改善提供契機。

分析人士認為，如無重大意外情況，朝方參加冬奧會的可能性很大。而這將意味著朝韓關係迎來轉圜，半島緊張局勢有望緩解，韓國政府在半島事務上也將得到更多回旋空間。

氣氛緩和

朝韓關係過去十幾年經歷了大起大落。雙方曾於2000年和2007年兩次實現首腦會晤，並就實現民族統一和開展各領域合作先後兩次簽署了共同宣言，但2013年樸槿惠政府上臺後對朝鮮態度逐漸轉向強硬，雙方關係開始惡化。2016年，隨著韓國單方面關閉開城工業園，雙方接觸徹底中斷，關係隨之跌入谷底。

文在寅上臺後，對朝鮮採取施壓與對話並行的政策，致力於改善僵持的南北關係。去年7月，韓國政府曾向朝鮮提議舉行南北軍事會談，商討停止雙方在軍事分界線附近的所有敵對行為，同時還建議舉行南北紅十字會工作會談。

12月，韓國外長康京和就平昌冬奧會再次向朝鮮拋出橄欖枝，冬奧會是國際社會的和平盛事，如果朝鮮參賽，將為朝韓接觸創造機會。

分析人士指出，朝鮮此次接過韓國拋出的橄欖枝，借冬奧會釋放和信號，如何發展還有待進壹步觀察。



壹則可以緩解聯合國制裁帶來的經濟困難和國際壓力，二則可以表達對文在寅政府堅持緩和對朝關係做法的積極肯定，從而為自身在打破半島僵局過程中贏得主動。

癥結仍存

專家指出，朝鮮如能派遣代表團參加冬奧會，將有利於緩和半島軍事緊張關係，為和平解決半島核問題帶來轉機。但需要註意的是，決定朝韓關係的因素十分復雜，朝鮮持續進行的核導開發計劃以及韓美從未停止的聯合軍演都是阻礙半島和平的重要因素，未來半島局勢如何發展還有待進壹步觀察。

韓國慶南大學遠東問題研究所教授李相萬表示，朝鮮釋放改善南北關係的信號，充分表明了其對話協商的意願。如果進展順利，冬奧會結束後韓朝雙方可能會就舉行首腦會談展開具體協商，同時韓朝離散家屬團聚、重啟開城工業園區、重開金剛山旅遊項目等懸而未決的問題也將擺上討論日程。

但他同時表示，對於韓朝關係未來發展不可過早樂觀。韓美兩國預計於今年2月或3月舉行的大規模例行聯合軍演仍是左右南北關係的重要變量。如果軍演推遲並縮小規模，韓朝關係改善希望將增大，也將為解決朝核問題營造良好氛圍；反之則將為韓朝和解再次帶來陰霾。

日本海外直接投資5年內翻番

綜合報導 當前，日本的海外直接投資正在擴大。日本財務省和日本銀行的國際收支統計顯示，截至2017年9月底，海外直接投資達到174,157萬億日元，較2012年底增加91%，幾乎翻了壹番。

報道指出，自世界經濟復蘇趨於明顯的2016年下半年起，日本海外直接投資勢頭增強。日本的通信和金融企業在全球競爭中並購海外企業，同時零售等內需型企業也在積極進軍海外。



據了解，截至2017年9月底，日本海外直接投資余額比1年前增加33萬億日元。在5年間的增加額（82萬億日元）中，4成來源於最近1年。日本並購諮詢機構樂國富（RECOF）統計顯示，2017年日本企業對海外企業的收購達到667起，繼2016年之後再創新高。

在日本國內具有優勢的內需型企業的海外投資日趨突出。柒和伊控股投入約3660億日元，從美國主力連鎖便利店手中獲得了約1100家店鋪。此外，日本的主力和中小企業也在進行並購，如從事高級公寓管理的Anabuki Housing Service將投資越南的同行企業等。

直接投資帶來的分紅等收入2017年1至10月合計達到10,769萬億日元。基本可以確定2017年全年將超過2015年（11,415萬億日元），創出新高。

報道還指出，包括外債等證券投資在內，日本通過投資來分享海外經濟增長蛋糕的格局日趨突出。

菲律賓華僑華人譴責日本幹涉菲設立“慰安婦”銅像

綜合報導 蔡友銘等40位菲律賓華僑華人在菲律賓《商報》實名刊登廣告，強烈要求保留安放於馬尼拉灣的“慰安婦”銅像。

此前，菲律賓各界宗親會聯合會主席龔詩育，2017年12月27日在菲律賓《世界日報》刊登整版廣告聲援菲設立首座二戰“慰安婦”銅像。

2017年12月8日，菲律賓國家歷史委員會與馬尼拉市政府舉行了二戰“慰安婦”銅像揭幕儀式。菲律賓國家歷史委員會主席埃斯卡蘭特在致辭時稱，第二次世界大戰時發生的最大罪行之一是對女性

的暴行。受害人至今都在為尋求正義而鬥爭。

該銅像安放於馬尼拉市著名的羅哈斯大道上，背靠馬尼拉灣，距離日本駐菲使館約3公里。銅像含底座在內高約3米，設計為壹個身著民族服裝、雙眼被蒙住的女性立像，底座上銘刻“這是日本統治下遭受虐待的菲律賓女性的記憶”。這是菲律賓首次設置的此類塑像。

據菲律賓媒體報道，日本駐菲使館曾向菲律賓政府表示，日方對菲方設立“慰安婦”銅像的做法“感到遺憾”。

著名菲華社會活動家、菲律賓華裔青年聯合會創會會長

洪玉華3日接受記者採訪表示，她本人於2017年12月21日寫信給菲外交部及馬尼拉市長表示，二戰時期，日本侵菲蹂躪菲“慰安婦”是歷史事實，豎立銅像提醒人們任何時候都要尊重婦女，是合理的；戰爭有許多，“慰安婦”只有二戰時有，日本不僅不尊重歷史，且干涉菲律賓設銅像紀念，是不合理的。

1941年12月，日軍進攻菲律賓呂宋島。占領菲律賓期間，日軍強征約1000名菲律賓婦女充當“慰安婦”。菲律賓目前有70名“慰安婦”受害者在世。

曉市頓華人浸信會
CHINESE BAPTIST CHURCH
何國明主任牧師、蔡啟遠牧師
王浩詒牧師、李鄭嘉惠兒童部主任
10:00am - 英語崇拜 / 國語崇拜 / 兒童崇拜
11:15am - 粵語崇拜 / 青少年崇拜
10:00am - 粵語主日學
11:15am - 英語主日學 / 國語主日學
1:30pm - 中文學校 (9月至5月)
900 Brogden Road Houston, TX 77024
Tel: 713-461-0963 Fax: 713-461-5186
WEB:www.cbchouston.org

休士頓淨宗學會
Amitabha Buddhist Society of Houston
敬請常念
歡迎參與
南無阿彌陀佛
念佛共修活動
免費結緣品：佛書、善書、CD、VCD、MP3、DVD、唸佛機
開放時間：週一公休
週二至週六下午二時至四時
週日 上午十時至下午四時
Westheimer
Richmond
Westpark
Harwin
Bellaire
West
Memorial Drive
N
59
1212 Westheimer Dr.
Houston, TX 77063
電話：713-339-1864
Website:www.ambt-hou.org
E-mail:ambt@houston.org
C03_AMITABA淨宗學會68_4

仁愛華人浸信會
TALLOWOOD CHINESE BAPTIST CHURCH
牧師:李秋霖 Rev. Jason Lee
主日崇拜/ 上午十一時
主日學/ 上午九時卅分
禱告會及青少年聚會/
禮拜五下午七時卅分
英語教學/
禮拜三早上九時卅分
地址: 555 Tallowood Dr, Houston, Texas 77024
電話: (713)468-8241 (281)579-1881
歡迎您來聽福音 / 一同敬拜事奉神
C03_TALLOWOOD仁愛浸信會68_4

德州佛教會玉佛寺
Texas Buddhist Association
Jade Buddha Temple
會長淨海法師 副會長宏法師
玉佛寺每週開放七天 / 10:00am-5:00pm
每週日09:00am-11:30am 英語講座禪坐
10:00am-12:00pm 共修法會佛學講座
01:30pm-03:00pm 念佛共修
03:00pm-04:30pm 佛學研討
每月第三週六10:30am佛學放生及素食野餐
圖書館藏書錄音影帶豐富歡迎洽借
每月第二、四週 7:30pm-9:30pm 西北區佛學研討會
每月第二、六下午 2:00pm-4:00pm 語佛學講座在大雄寶殿
Tel: (281)498-1616 | Fax: (281)498-8133 | www.jadebuddha.org
6969 Westbranch Dr, Houston, TX 77072
C03_JADE玉佛寺68_4

糖城活泉華語教會
Living Water Chinese Christian Church of Sugar Land
13303 Southwest Fwy (59) Adult Ministry Building rm 202,
Sugar Creek Baptist Church, Sugar Land, Tx 77474
Tel: 281-491-7840
網址: LVchinesechurch.wordpress.com
電郵 e-mail: wanrom123@sbcglobal.net
華語崇拜：禮拜天下午四點
主日學：兩點半
禱告會：三點半
歡迎朋友們來參加這個在耶穌基督裏以愛心和誠實互相扶持的教會來廣傳福音尤其歡迎還沒信主的朋友和沒有教會的信徒
C03-LIVING WATER 糖城活泉68_4

曉士頓中國教會
Houston Chinese Church
10305 S. Main, Houston, Texas 77025
Tel: (713)663-7550 Fax: (713)663-6896
網址: http://www.hcchome.org
電郵: hccoffice@hcchome.org
教牧同工：曹惠基、王天健、潘小玲、譚雲欣
賴永敬、何金城、金恩秀、歐俊文
早堂崇拜：上午九時十五分（英語、粵語）
午堂崇拜：上午十一時正（國語）
梨城分堂崇拜：下午二時（國語）
牧師：鄭忠楨
主日學：下午三時半至四時半（國語）
12005 County Road 59, Pearland, Tx, 77584

福遍中國教會
fort bend community church
Tel: (281)499-2131 Fax: (281)499-5503
網址: http://www.fbcchome.org
電郵: office@fbcchome.org
主任牧師：林永健
行政主任：楊黃琳娜
國語、粵語崇拜：上午九時卅分
青少年、兒童崇拜：上午十一時十五分
週四上午：長輩活動和婦女聚會
週五/六：兒童聚會 AWANA,青少年和成人團契
主日下午：中文課和英語學習班
C03_FORT BEND福遍中國教會68_4

休士頓美華天主堂
Ascension Chinese Catholic Mission
週末彌撒:
Sat 5:30pm 英文
Sun 9:00am 英文
11:00am 中文
281-575-8855
教友聯絡:
Lawrence Hsu 徐冠中
713-822-9985 (C)
281-564-1832 (H)
4605 Jetty Ln, Houston, TX 77072
C03_ASCENSION美華天主堂68_4

**淨空法師每晚七點至九點
講大經解 歡迎點播**
看破・放下・自在・隨緣・念佛
南無阿彌陀佛
www.amtb-aus.org

Houston Chinese Grace Memorial Church
HOUSTON CHINESE GRACE MEMORIAL CHURCH
281-495-1511 網址: www.swcbc.org 電郵: info@swcbc.org
蔡守仁 牧師
Peter Tsai
Pastor
聚會項目 時間
中文崇拜及英語崇拜 10:00am-11:20
中文崇拜及英文崇拜 11:30am-12:30
詩班唱詩 13:30-14:30
週五團契 19:00-21:00
6515 Corporate Dr. Suite Q
Houston, TX 77036
Tel: 832-800-1335
C03_GRACE MEMORIAL中文堂68_4

曉士頓西區中國教會
West Houston Chinese Church
10638 Hammerly Dr, Houston, Texas 77043
Tel: (713)935-9422, 935-9447 Fax: (713)935-9928
電郵: whcc@whcchome.org
主任牧師：許重一
中文牧師：黃奕明、粵語牧師：施克健
英語牧師：白安卓、李家德
北區植堂牧師：祝華達 / 英語傳道：Ted Cox
家庭事工：林徐玉仙 / 青少年：熊華欣、孫國軒
兒童主任：陳秀女 / 青年：吳謝寶芳
早堂崇拜：上午九時卅分（國語/粵語）
午堂崇拜(英)、青少年崇拜：上午十一時十五分
C03_WEST HUSTON晓士頓西區中國教會68_4

凱地中國教會
Katy Christian Community Church
24747 Roesner Road, Katy, TX 77494
Tel. (832) 437-1998
電郵: katyccc@katyccc.org
網址: http://www.katyccc.org
主任牧師：陳克迅
華語牧師：滕茂坤 / 英語牧師：林懷祖
青少年事工：Randall Engleman
兒童事工：陳明佑 / 關懷事工主任：王台妹
中文崇拜：上午九時十五分
英文、青少年崇拜：上午十一時
C03_KATY凯地中國教會68_4

西南國語教會
Chinese Lutheran Church
陳明輝牧師 Rev. Joshua Chen
金克里斯牧師 Rev. Chris Kim
韓友惠牧師 Rev. You-Hui Han
星期日 上午 09:30 主日崇拜(國語/兒童崇拜)
上午 10:00 兒童主日學(英語主日學)
上午 11:00 兒童中文班
上午 11:15 成人主日學(國語)
上午 11:40 主日崇拜(英語)
星期三 晚上 07:30 教會禱告會
星期六 晚上 06:30 分區家庭團契
Tel: (281)498-0105 www.clchouston.org
12143 Bellaire Blvd, Houston, TX 77027
C03_SWCHURCH西南國語教會68_4

MEMORIAL CHURCH OF CHRIST 中文堂
9:30am
[中文主日學及團契 FamilyCenter #303] 9:30am
[英文成人及兒童主日學] 9:30am
[英文敬拜] 8:20am / 10:30am
地 址: 900 Echolane,
Houston, TX 77024
連絡人: 陳相如
電話: (281)732-6265
(本教會有聖經學校，其學分可轉至正式聖經學院，申請聖經研究學士和碩士學位，並可保持學生身份)
C03_MEMORIAL中文堂68_4

西南華人浸信會
張文偉博士
主任牧師
Southwest Chinese Baptist Church
12525 Sugar Ridge Blvd. Stafford, Texas 77477
281-495-1511 網址: www.swcbc.org 電郵: info@swcbc.org
蔡守仁 牧師
Peter Tsai
Pastor
聚會項目 時間
英語崇拜 9:30am
專語崇拜、英文及普通話崇拜 11:00am
專語崇拜、英文及普通話主日學、兒童事工 11:00am
禮拜五 10:30am
禮拜六 11:00am
禮拜日 1:00pm
禮拜一 7:30pm
禮拜二 8:30pm
禮拜三 9:30pm
禮拜四 10:30pm
禮拜五 11:00pm
禮拜六 12:00pm
禮拜日 1:00pm
禮拜一 7:30pm
禮拜二 8:30pm
禮拜三 9:30pm
禮拜四 10:30pm
禮拜五 11:00pm
禮拜六 12:00pm
禮拜日 1:00pm
禮拜一 7:30pm
禮拜二 8:30pm
禮拜三 9:30pm
禮拜四 10:30pm
禮拜五 11:00pm
禮拜六 12:00pm
禮拜日 1:00pm
禮拜一 7:30pm
禮拜二 8:30pm
禮拜三 9:30pm
禮拜四 10:30pm
禮拜五 11:00pm
禮拜六 12:00pm
禮拜日 1:00pm
禮拜一

鄭若驛接掌律政司

強調基本法源於憲法 客觀理性分析終會取得一致

香港文匯報訊（記者 鄭治祖）國務院根據香港行政長官林鄭月娥的建議和提名，任命資深大律師鄭若驛為香港律政司司長，代替以私人理由請辭的袁國強，並於6日生效。鄭若驛5日強調，律政司司長的主要使命是維護香港法治，並形容“一國兩制”是對香港最適合和最有利的安排，也是在單一體制國家下一個創新的憲制安排，有時因理解不同而引發爭議是可以理解的，但只要堅持以法律原則，客觀理性分析全國人大按照中國憲法制定的基本法，相信各界最終會就爭議取得一致的法律結論。

林鄭月娥5日與鄭若驛及袁國強舉行記者會。她讚揚身為資深大律師的鄭若驛擁有豐富的國際仲裁及調解經驗，在法律專業工作上表現出色，善於溝通。多年來，她積極參與公共服務，曾擔任特區政府多個重要委員會的主席及成員，熟悉政府事務，深受公務員敬重。“我很有信心她能勝任律政司司長的職務。”

主要使命維護法治

鄭若驛在發言時指出，律政司司長是律政的首長，是特首、各政府部門、局及機構的首席法律顧問；主管刑事檢控工作，不受任何干涉；負責維護公眾利益。“律政司司長的主要使命是維護香港法治。”

鄭若驛表示，香港回歸祖國已經20年，而“一國兩制”對香港是一個最適合和最有利的安排，但在落實時，的確遇到一些從未遇見過的新的法律挑戰。但“一國兩制”其實是一個在單一體制國家下一個創新的憲制安排。所以，有時候社會對基本法、對“一國兩制”的理解有所不同是可以理解的。

她強調，只要堅持以法律原則，客觀理性分析全國人大按照中國憲法制定的基本法，“我相信我們最終會取得一致的法律結論。”

知識經驗貢獻香港

鄭若驛表示，她很榮幸獲委任為香港特別行政區政府律政司司長，並衷心感謝特首和中央政府對她的信任，提名和任命她作為司長，擔任這個重要職位。過往多年，她在香港不同的範疇包括法律或法律外的範疇均擔任公職。

“在這時刻，我能夠在這新崗位繼續為香港服務，對我來說既是一份榮譽，亦是一個挑戰。但是我會用一向的信心和信念，就是會盡我所能，以我的專業知識和經驗，貢獻香港社會。”

她並感謝袁國強多年來為香港盡心盡力地作出很多貢獻。



■ 國務院5日任命鄭若驛為律政司司長，免去袁國強的香港律政司司長職務，2018年1月6日起生效。圖為(左起)香港行政長官林鄭月娥與鄭若驛、袁國強會見傳媒。香港文匯報記者梁祖彝 攝

中央任免香港特區律政司司長

香港文匯報訊（記者 鄭治祖）新華社5日報道，依照香港特別行政區基本法的有關規定，根據香港特別行政區行政長官林鄭月娥的提名和建議，國務院決定：任命鄭若驛（女）為律政司司長，免去袁國強的律政司司長職務，自2018年1月6日起生效。

新司長將落實前任未完工作

香港文匯報訊（記者 鄭治祖）香港律政司司長袁國強在今屆政府任期開始半年後辭職，令人關注正進入開展本地立法階段的廣深港高鐵，“一地兩檢”安排，以至“佔中”相關檢控的後續工作。

林鄭：任何政府都有延續性

香港行政長官林鄭月娥5日強調，特區政府有其延續性，並深信在新律政司司長鄭若驛的領導和律政司同事的支持下，你所說的很多事情我們都會繼續有效落實及執行。”

效落實及執行。

林鄭月娥在記者會上回應傳媒提問時表示：“特區政府或任何政府都有延續性，不可能說有朝一日做完所有工作才走，我也不期望將來我離開行政長官這個職位時，香港所有事都得到解決。但是我可以說，袁司長以個人理由請辭，我亦很尊重他的個人理由，我亦深信在新律政司司長的領導和整個律政司裡眾多同事的支持下，你所說的很多事情我們都會繼續有效落實及執行。”

香港保安局局長李家超在一公開活動被問及袁國強離任，會否對“一地兩檢”本地立法的工作造成影響時表示，特區政府一直在處理很多事情，其間出現人事變動已經不是第一次。“‘一地兩檢’方面，其實我們已做了大量的工作，我亦相信我們很快可以將本地立法的草案提交至立法會，我們會努力在立法會盡量解釋給議員和各位市民知道整個‘一地兩檢’所涉及的不同內容。我們有信心可以得到立法會的支持。”

資深大律師 善解決複雜糾紛

功

59歲的鄭若驛加入港府前為私人執業資深大律師，具特許工程師、特許仲裁員及專業調解員資格。她擅長處理建築業、國際商賈合資企業合約，及國際投資

深

爭議相關的法律事務，經常在複雜的國際商事及國際投資糾紛中獲委任為代理人或仲裁員，包括在2008年經全球選舉出任英國特許仲裁司學會主席，成為首位獲選出任該職位的亞洲女性，現為世界銀行國際投資爭端解決中心仲裁員。

厚

她在1981年於倫敦國王學院取得理學士（土木工程）學位，其後於1986年在倫敦大學取得法學士學位，翌年分別在香港和英格蘭及威爾斯取得大律師資格，2000年獲委任為資深大律師。

任副主席及香港國際仲裁中心前任主席。於2008年經全球選舉成為首位出席特許仲裁學會主席的亞洲女性。

2011年，她獲行政長官頒發金紫荊星章。

早年與林鄭合作打贏填海官司

她在1981年於倫敦國王學院取得理學士（土木工程）學位，其後於1986年在倫敦大學取得法學士學位，翌年分別在香港和英格蘭及威爾斯取得大律師資格，2000年獲委任為資深大律師。

擁有土木工程師資格的鄭若驛，在2004年還曾與時任香港房屋及規劃地政局常任秘書長（規劃及地政）的林鄭月娥合作處理保護海港協會對中

環及灣仔填海計劃的訴訟。

據報，當時林鄭月娥透過印發填海計劃宣傳小冊子爭取民意，鄭若驛則助政府在法庭上勝訴。林鄭月娥當時對她甚表讚賞，並表示若政府再遇到具爭議性的案件，她是政府首選的代表律師。

2011年至2017年，鄭若驛擔任香港高等法院原訟庭暫委/特委法官。現為世界銀行國際投資爭端解決中心仲裁員，並曾任世界銀行制裁委員會成員，還是倫敦大學英皇學院院士及清華大學法學院國際仲裁與爭端解決前任專案主任。

剖析海牙法院對南海仲裁無效

在2016年南海爭議期間，時任香

港國際仲裁中心主席的鄭若驛，在該中心及中國國際法學會合辦的海洋爭端解決國際法研討會上作總結發言，並就海牙常設仲裁法院有關的裁決作深入分析，指出該法庭對南海仲裁並無管轄權，同時反駁裁決中的謬誤，獲得法律界的一致好評。

在法學教育範疇，鄭若驛亦貢獻良多。她在不少大學擔任法學教授，包括曾出任香港大學法律專業學系榮譽教授、中國政法大學榮譽教授、香港大學專業進修學院特邀教授、香港城市大學法學院特邀教授、清華大學法學院國際仲裁與爭端解決高端研修專案主任，及香港理工大學客席教授等。

■香港文匯報記者 鄭治祖

落實最低工資大功臣

特稿

鄭若驛公職經驗豐富，熟悉政府及公共政策的運作。在擔任香港交通諮詢委員會主席期間，就成功解決的士加價所帶來的爭議，在出任香港當時最低工資委員會主席時，更成功令勞資雙方達成共識，令香港首度落實最低工資。

鄭若驛有“女公職王”的外號，曾任臨時最低工資委員會、交通諮詢委員會、城市規劃上訴委員會、環境影響評估上訴委員會小組、上訴審裁團（建築物）、空運牌照局等多個機構的主席。

處理的士加價最低工資獲好評

鄭若驛在任交通諮詢委員會主席期間，曾為興建新道路出謀獻策。在2008年處理的士要求加價事件時，順利疏理政府與的士業界的爭議，獲得政府與的士業界好評。當時在的士折

扣黨盛行下，交通諮詢委員會終完成的士營運檢討，支持“加短減長”的收費模式，打破歷年來一直沿用的一跳錶收費模式。

2009年，鄭若驛出任臨時最低工資委員會主席，處事公正，得到勞資雙方尊重。當時身為勞方委員的香港工聯會前立法會議員鄒志堅讚揚，勞資雙方當年就最低工資拉鋸，雙方都立場堅定，但她極有主見的同時，也願意聆聽兩方意見，

柔性地處理問題，“盡量找一些空間大家都談得妥。”

鄭若驛現任香港空運牌照局主席，但在5日公佈其新任命後辭任。香港運輸及房屋局局長陳帆感謝她在牌照局任期內所作出的傑出貢獻和卓越領導。“有賴鄭主席5年多以來的領導和貢獻，牌照局成功推行空運牌照的新規管理制度，並有效地履行其法定職能，促進香港航空業發展。”

■香港文匯報記者 鄭治祖



■鄭若驛在香港交通諮詢委員會主席任內成功處理的士加價爭議。



We buy Cars.

高價收購二手車

要換新車嗎？我們以高於CarMax價格\$500元購買您的舊車。

電話: 713-270-9005 地址: 9811 Southwest Frwy., Houston, Texas 77074

寒潮來襲

雪捲半個神州

安徽暴雪奪四命 陝西取暖設備熱銷



■4日，在江蘇南京街頭，市民冒雪騎行。中新社

香港文匯報訊（記者 李陽波、趙臣 西安、合肥報道）寒潮來襲，河南中南部、湖北中東部、湖南西北部、安徽大部、江蘇等地4日下起大雪。據悉，2日開始，大雪席捲了西北、華北、西南、江南23省市，範圍達400萬平方公里。安徽合肥更是遇上了十年來最強降雪，已造成4人死亡。



■西安的清潔工頂雪作業。

香港文匯報記者李陽波 攝

從3日上午開始，安徽陸續有縣市發佈暴雪、寒潮、大風和道路結冰預警。截至4日上午11時，安徽數十縣市共發佈了102個各種預警信號，其中，淮南、鳳陽、天長、明光和定遠5市縣同時發佈了暴雪紅色預警。此外，合肥公安陸續接到多宗巴士站台頂棚被壓塌的報警。一名61歲的王姓女士，不幸被倒塌的頂棚壓死，另有20多人受傷。

街上行人全副武裝

在西安，驟降的氣溫也給市民生活帶來很多困擾。4日清晨，很多早早起床的上班族，一出門便結結實實地吸了一口“涼氣”，光滑的路面、凜冽的北風、零下5度的氣溫使得街上的行人幾乎全副武裝，包裹得嚴嚴實實。很多人紛紛驚呼“真是太冷了”。

從新年的第一天開始，西安氣溫便大幅下降，而隨着新的一股強大冷空氣的到來，從今日開始，包括西安在內的陝西多地，將迎來一次4至6度的降溫過程，最低氣溫預計達到零下10度。

家住西安北郊的賀先生感慨，幸好前幾日緊急安裝了天然氣供暖設備。由於他所在的社區尚未實現集中供暖，往年這個時候，在家裡穿厚點，開開“小太陽”（一種簡捷取暖設備），扛一扛也就過去了。“前兩年，西安冬天大部分時間氣溫都在零度之上，沒有暖氣也

不覺得冷。”賀先生說，不知為何，今年入冬以來就覺得特別冷，開始時還覺得可以忍一忍，但是到了冬至的時候實在難以抵擋。“進到家裡就和進了冰窖一樣，透到骨子裡的冷啊。”

年輕人寧願“窩居”

由於今年西安全面“禁煤”，很多尚未實現集中供暖、往年依靠煤爐取暖的市民，今年除了自行安裝燃氣暖器外，亦有很多人選擇了電暖器。一時間，各大賣場暖器生意大好。

據西安一家經營各式電暖器的商戶透露，去年11月生意還不是太好，但到了12月生意逐漸轉好，最近銷量更是猛增，“輕便、不佔地方、發熱快的電暖器最受歡迎。”該商戶說，隨着不斷降溫，過兩天生意估計會更好。

此外，一家大型超市的銷售人員也告訴香港文匯報記者，最近一段時間，無論是棉衣、圍巾等保暖用品，還是電用取暖設備，銷量都很好。

正在超市諮詢電暖器的李小姐說，自己今年剛大學畢業，選擇留在西安工作，之前在大學宿舍沒感覺冷，現在出來單獨住才感受到。之前她已經買了一台，但是感覺不夠暖和，所以打算再買一台。早上在雪路上連摔幾次的李小姐坦言，這樣的天氣，寧願窩在暖暖和和的家裡，也不願出來。

短時降雪預報

1月4日8時—5日8時

來源：中央氣象台

圖例
■大雪
■暴雪
■大暴雪

北京

香港

特稿

春城鮮落雪

樂壞泰國客

此輪降溫天氣，給有着“春城”之稱的雲南昆明帶來了首場降雪，一年難得見到幾次雪的市民和前來旅遊的遊客都興奮不已，有遊客甚至改變了行程專門去感受冰雪樂趣。

曾小姐和3個朋友原計劃過完元旦就前往大理、麗江，但是2日聽說昆明轎子雪山下雪了，來自東北的幾人決定去看春城的雪是什麼樣的，於是改變了行程。幾人來到轎子雪山，見慣冰天雪地的他們還是被“驚艷”到了。“這裡真好，室外也不怎麼冷，可以玩雪，這在東北幾乎是不可能的。”曾小姐興奮地說，雪山海拔高、積雪厚，在雪地裡玩雪感覺一下子回到了童年。曾小姐一行人表示，沒想到2018年的第一場雪是在春城見到的，“真是很幸運。”

轎子雪山位於昆明市東川區與祿勸縣交界處，海拔3,000米至4,000米，每年從11月下旬至次年3月為冰雪期。近年來，轎子雪山作為離泰國最近的雪山，每年吸引了不少泰國遊客到此觀光旅遊。僅去年12月份，前來轎子山景區的泰國遊客就有600多人。

3日到達轎子雪山的20多名泰國遊客最幸運。他們於1日抵達昆明，轎子雪山是他們此行的第二站，遊客們激動地說：“泰國實在太熱了，就連最北部的清萊府冬季都不會下雪，此次雲南之旅竟然能看到雪，太激動了！”■香港文匯報記者 譚曼煦 昆明報道



■泰國遊客在昆明見到雪興奮不已。

特約通訊員郭明海 攝

冬季溫暖宜人
“候鳥老人”首選

香港文匯報訊（記者

何玲 海南報道）每年冬季，當北方寒冷乾燥時，擁有溫暖陽光、清新空氣的海南島，總是吸引着大批的“候鳥老人”到此避寒。

來自貴州貴陽的80多歲的翁先生告訴香港文匯報記者，今年已是與老伴在海南過冬的第十個年頭了。自己平時喜歡在居所附近的三亞東岸國家濕地公園散步，鍛煉一個多小時後，再到菜市場買菜回家。翁先生說，他每年10月從老家飛到海南，翌年4月再從海南飛回去，這種在原住地和養老地之間瀟灑往返的生活方式，讓周圍的朋友十分羨慕。

來自遼寧瀋陽的李紅是趁元旦假期，到海南看望父母的。在她父母眼裡，海南的冬天就像天堂一樣，不需要穿棉服，還有陽光、沙灘、大海，以及各種各樣的海鮮和水果。李紅說，她爸爸高血壓嚴重，到海南後血壓已恢復正常。

70多歲的北京唐女士患哮喘病多年，自從3年前“躲霾”去了海南後，就喜歡上了那裡，每年冬季都會去。唐女士笑言，現在海南的房產對北京人而言已是“標配”。

據當地民政部門調查，90%以上的“候鳥老人”認為，“避寒躲霾”是他們冬季赴海南的首要原因。

安徽

逾30大棚倒塌 農戶連夜清雪

香港文匯報訊（記者 趙臣

合肥報道）安徽肥西縣花崗鎮的安徽綠溪洲現代農業集團公司種植園區負責人聶宗元對香港文匯報記者表示，農業種植最怕遇到極端天氣。他說，自己3日晚一夜未睡，4日凌晨2點組織了120多位農戶連夜清理種植大棚上的積雪，但還是有30多個大棚倒塌了。

據悉，該種植園區總面積達1,800畝，其中有700畝經營設施農業，共有520多個溫室大棚。目前，園區內大棚主要種植菠菜等20多個品種的葉類蔬菜和準備春節上市的玫瑰等20多

種花卉。

提前短訊通知 盡量減少損失

聶宗元說，早在2日就已向種植園內的承包農戶發出手機短訊通知，要求農戶首先確保人員安全，其次要將大棚卷膜放下，棚門關上，盡力減少此次暴雪帶來的損失。

聶宗元介紹，4日凌晨大棚頂部的積雪已超過15厘米，部分大棚在農戶清理時倒塌。“必須要一直循環除雪，大棚上的積雪超過10厘米就要清理一次，主要還是人員不足。”聶宗元

說，在倒塌的30多個大棚中，面積最小的也有400平方米，如果要重建，每平方米至少要花25元人民幣。

據聶宗元介紹，相比傳統的大田種植，設施農業最大的好處是，只要大棚不倒，其保溫效果能保證農作物不會減產減收。但室外溫度如果降至零下七八度，大棚內溫度會降至零攝氏度左右，這時蔬菜在低溫下會停止生長，從而影響上市時間。當大棚內溫度低於零攝氏度時，覆蓋大棚的薄膜會與積雪凍結在一起，這樣會更難清理，大棚也更易倒塌。



■農戶在清理大棚上的積雪。

香港文匯報記者趙臣 攝

慶祝佳節 專享優惠

1.40%*
13個月定期存款

最低開戶金額\$30,000(新存款)

最高開戶金額\$250,000

• 此特惠包括個人及商業定期存款均適用。

• 資客戶如未另有指示，定存到期後將以當時

13個月定期存款利率自動展期13個月。

• 未到期提款或提前解約將有違約金規定，自

利息或本金中扣減。

0.60%* 個人貴賓支票帳戶

最低開戶金額\$10,000(新存款)

• 此特惠適用個人支票帳戶。

• 使用支票無數量限制。

• 免費贈送支票(銀行指定款式)。

• 購買銀行本票免收服務費(每月限3張)。

• 免費使用本行網路銀行，網路付帳免手續費。

• 維持每日最低餘額\$10,000元可免每月\$15元帳戶維持費。

• 金城銀行特別推薦，扣帳卡暢遊世界，免自動提款機(ATM)手續費！

榮獲聯邦中小企業署(SBA)認證

優先審核貸款銀行

中小企業商業貸款(SBA 7(a) Loans)

本銀行保留隨時取消上述特惠及利率更動的權利，恕不另行通知。

*Annual Percentage Yield (APY)

為慶祝佳節，任何新開設個人或公司帳戶均有開戶贈品，送完為止。

如您需要更多相關訊息或有任何疑問，請與各分行聯絡查詢。聯絡電話：713-777-3838

©2017 GoldenBank. www.goldenbank-na.com



金城銀行
GOLDEN BANK

百利總行
9315 Bellaire Blvd.
Houston, TX 77036
(713) 777-3838

美南新聞日報 休士頓黃頁
以時代做見證！用文字寫歷史。

穗退休教授遭電騙失財逾千萬

詐騙手法更新 廣州近期發生多宗涉案百萬案件

香港文匯報訊（記者 方俊明 廣州報道）歲末年初，“撈一把過肥年”的詐騙活動反彈。記者5日從廣州市反電信網絡詐騙中心獲悉，儘管去年通過直接勸阻、快速攔截等措施，為9萬多名群眾挽回2.94億元（人民幣，下同）經濟損失，但依然有不少市民特別是老年人“中招”。假冒“公檢法”這種“老套”伎倆在不斷變化，出現“騙中騙”、“連環騙”等新型手法，雖然案件佔比不到10%，但造成的經濟損失卻超過案件的50%。近期廣州已發生多宗涉案百萬元以上的案件，有退休教授三個月內被連環騙走超一千萬元。

假冒“公檢法”詐騙活動對港人來說亦不鮮見，2015年一對香港音樂家夫婦被假扮內地司法機構的騙徒騙去二千萬港元的事件更是轟動一時。這種存在已久的詐騙仍在廣州多發。廣州警方表示，僅從去年4月至今，廣州反詐中心提前介入，提醒、勸阻潛在被騙群眾8.6萬多人，日均撥打勸阻電話1,000多個。但騙徒的伎倆不斷變化，連退休的教授、校長、醫師等高學歷人員都紛紛“中招”。

事主被騙1,058萬元

據廣州警方披露，一名退休在家的



■假冒“公檢法”詐騙在廣州出現“騙中騙”、“連環騙”等新型手法，圖為警方繳獲詐騙工具等。

廣州警方供圖

教授接到自稱“檢察院”辦案人員的電話，對方告知她名下的銀行卡涉嫌一宗“148萬元特大詐騙案”，並讓她用傳真機接收一份“檢察院傳票”。事主看到“傳票”驚慌失措，隨後便積極配合“資金調查”以證明清白。

從去年5月初至8月初，事主積極湊錢，先是將自己及其女兒的全部存款約89.3萬元全部匯集到自己名下的賬戶內，隨後陸續向多名親戚朋友借款總共459萬元。事主把能借到的錢都匯集到自己賬號內，“檢察官”又告知其“要積極表現，能拿出更多的錢存入卡裡就能更好地證明你自己”，最後對方居然

建議事主變賣自己名下的房產，還給她推薦了一個“中介公司”的聯繫人。事主最終以510萬元合同價將自己的房子賣掉。隨後，“檢察官”嚇唬事主要保密，並前後將1,058萬元分數十次轉走。

撥打“110”辨別真假

廣州反詐中心指出，詐騙團夥“連環騙”也有新花招，“案中案”頻發。據該中心警情監測發現，一個詐騙團夥冒充“公安機關辦案民警”，先對涉世未深的A事主實施詐騙，再利用A天真無知、缺乏生活常識的特點，哄騙其通過協助“公安機關”辦案，可戴罪立功

涉案百萬元以上被騙案例

1. 2017年廣州所立電信詐騙案件同比下降24.7%，但“冒充公檢法”詐騙，仍是重災區。其中以退休女教授被騙超千萬元（人民幣，下同）最為典型。
2. “電信局”“安全廳”連環騙：退休中學校長中招：2017年11月初接到“電信局”客服電話，隨後再被騙轉接到“某安全廳”辦案人員，被要求配合“資金清查”以證清白，加上“逮捕令”等恐嚇手段，到12月25日報警前已被騙走140萬元。
3. “公檢法”來電，退休女醫師被騙：11月29日女醫師在住所接到自稱“公檢法”人員電話，以事主涉嫌詐騙案為由，要求事主將銀行資金轉到對方提供的“安全賬戶”，至12月28日報警時，被分56次轉走存款242萬元。

香港文匯報記者 方俊明 整理

減輕自己的罪刑，指引A到所謂“涉案”的被騙老年人B家中，取走B的存摺、銀行卡、身份證、密碼等，然後按騙子吩咐將B的存款全部轉移到指定銀行賬戶。本是受害者的A，在懵懂中又成了詐騙分子的幫兇和共犯，騙了其他人。

廣州反詐中心提醒民眾，只要一談到銀行卡、中獎、電話轉接公檢法、安全賬戶等內容的通話，應直接掛掉。短信和微信上的陌生鏈接一律不要點擊。如果接到了自稱公檢法人員的來電，市民可以直接掛掉，並撥打“110”辨別真假。

廣州規範「共享單車」

押金須設專用賬戶

香港文匯報訊 據中新社報道，廣州市交通委員會5日發佈消息稱，該市首次正式出台“共享單車”（互聯網租賃自行車）發展指導意見，明確在廣州投放車輛的企業，需在銀行機構設立用戶押金專用賬戶，鼓勵具備條件的企業優先推行免押金和後付費服務。

截至目前，廣州“共享單車”投放量已超過80萬輛。它讓市民獲得便利的同時，企業的無序投放、車輛亂停放阻礙通行、用戶押金安全監管等問題日趨突出，引起社會各界高度關注。

亂停放予以清理

經廣州市人民政府同意，《關於鼓勵和規範廣州市互聯網租賃自行車發展的指導意見》（以下簡稱《指導意見》）日前由該市交通委員會等八個部門聯合印發，給廣州市互聯網租賃自行車行業的規範有序發展提供政策指導。

廣州市交通委員會解讀《指導意見》時稱，該意見明確了由公安機關交通管理部門，會同城管部門對未停放在自行車停放區、影響其他車輛和行人通行、且駕駛人不在現場的互聯網租賃自行車予以清理。

按約定及時退款

廣州市交通委員會稱，“共享單車”企業應實行實名制註冊，不得為12歲以下的市民提供車輛租賃服務，要建立用戶信用評價體系。

據介紹，目前，註冊用戶大都交納了99元至299元人民幣的押金，押金總額龐大。該《指導意見》明確在廣州投放車輛的企業須在法定銀行設立用戶資金專用賬戶，確保用戶資金安全，並按照約定及時退款，並加強用戶個人信息和隱私保護。

紅木大床
原價:\$6,000
半價:\$2,975
再八折:\$2,380

紫檀茶臺組合
原價:\$6,700
半價:\$3,350
再八折:\$2,680

上海紅木家俱
ROSEWOOD FURNITURE

秋季酬賓，全場半價
大部份貨，折上再8折

(713) 975-8605
www.rosewoodfurniture.us
3020 Fondren, Houston, TX 77063

營業時間
週一至週六
10AM-7PM

只限現貨 先到先得

花鳥三人長沙發
原價:\$5,150
半價:\$2,575
再八折:\$2,050

單人沙發椅
原價:\$2,150
半價:\$1,075
再八折:\$860

花鳥圓餐臺+8椅
原價:\$11,500
半價:\$5,750
再八折:\$4,600

紫檀寫字臺
原價:\$7,000
半價:\$3,495
再八折:\$2,795

人行新規促貿易投資便利化

完善人幣跨境業務政策 確保外資可自由匯出利潤

香港文匯報訊（記者 海巖 北京報道）中國人民銀行5日發佈《關於進一步完善人民幣跨境業務政策促進貿易投資便利化的通知》，支持企業使用人民幣跨境結算。自即日起，凡依法可以使用外匯結算的跨境交易，企業都可以使用人民幣結算，銀行亦可為個人辦理其他經營項目人民幣跨境結算業務；並確保境外投資者利潤所得依法自由匯出。業界分析，過去兩年有所停滯的人民幣國際化進程有望加快。

知指出，銀行可在“了解你的客戶”、“了解你的業務”、“盡職審查”三原則基礎上，為個人辦理其他經營項目人民幣跨境結算業務。便利境外投資者以人民幣進行直接投資，確保境外投資者利潤所得依法自由匯出；便利企業境外發行股票或人民幣債券募集的資金匯入境內使用。此舉為貫徹落實國務院關於促進外資增長若干措施的通知，完善和優化人民幣跨境業務政策，促進貿易投資便利化，營造優良營商環境，服務“一帶一路”建設，推進形成全面開放新格局。

此前，隨着人民幣貶值預期增強，資本流出形勢嚴峻，中國加大了對包括跨境人民幣業務在內的資本流動管理，人民幣國際化也有所停滯。從SWIFT的國際支付貨幣排名來看，人民幣從2015年最高的第四名，一度下降到去年10月的第七名。

而現在，中國外匯儲備2017年企穩在3萬億美元，有望實現三年來首次年度增長，資本流出形勢緩解，去年人民幣兌美元升值超6%。在此背景下，人行發文鼓勵跨境人民幣使用，促進貿易投資便利化，鼓勵離岸人民幣流入和使用，促進人民幣國際化，提高人民幣在國際上的地位。人行表示，凡依法可使用外匯結算的跨境交易，企業都可以使用人民幣結算；並支持銀行以服務實體經濟、促進貿易投資便利化為導向，按照現有人民幣跨境業務政策創新金融產品，提升金融服務能力，滿足市場主體真實、合規的人民幣跨境業務需求。

鼓勵“一帶一路”投資

同時，為服務“一帶一路”建設，滿足個人項下僱員報酬、社會福利、贍家款等人民幣跨境結算需要，人行明確銀行可在“展業三原則”的基礎上，為個人辦理其他經營項目人民幣跨境收付業務，便利境內個人將境外合法收入匯回境內使用，以及境外個人將境內合法人民幣收入匯出境外。人行還支持境外投資者以人民幣參與境內碳排放權交易；並便利了境外投資者以人民幣進行直接投資，優化了業務辦理流程，取消了相關賬戶開立和資金使用等有關方面的限制，明確銀行可在“展業三原則”的基礎上，根據企業實際需要辦理相關業務。



■人行、中銀監、中保監和中證監在2018年首周接連公佈有關系統、資本及操作監管新規。

中銀監：同業風險暴露須不逾一級資本25%

香港文匯報訊 為推動商業銀行加強大額風險暴露管理、有效防控集中度風險，中國銀監會5日發佈商業銀行大額風險暴露管理辦法徵求意見稿，要求商業銀行對同業客戶的風險暴露不得超過一級資本的25%，並設置三年過渡期。

在商業銀行大額風險暴露監

管標準方面，對於非同業關聯客戶，意見稿規定其風險暴露不得超過一級資本的20%。這較現行的《商業銀行集團客戶授信業務風險管理指引》中“集團客戶授信餘額不得超過銀行資本的一5%”的規定更為寬鬆。

銀監會負責人指出，這主要考慮到傳統授信以貸款為主，但

目前企業融資方式更加多元化，適度放寬監管要求有利於銀行加強對實體經濟的金融支持。從測算結果看，絕大多數銀行也能夠達標。

對於同業客戶，考慮到部分銀行同業風險暴露超過辦法規定的監管標準，因此對同業客戶風險暴露設置了三年過渡期。對於

非同業單一客戶，辦法則重申了《商業銀行法》貸款不超過資本10%的要求，同時規定包括貸款在內的所有信用風險暴露不得超過一級資本15%。

銀監會並要求商業銀行建立和完善大額風險暴露管理組織架構，構建相互銜接、有效制衡的運行機制。

中保監嚴限險資參與股權投資

香港文匯報訊 中國金融監管“一行三會”近日紛紛推出加強監管措施。中國保監會5日發佈通知，對保險資管機構股權投資計劃業務進行規範，以防範險資以通道、嵌套、名股實債等方式開展股權投資計劃業務，避免變相違規增加地方政府債務規模，避免增加實體企業融資成本。

根據“定期付息、到期還本”的債性特徵，保險資產管理機構發

起設立股權投資計劃時，禁止設置明確的回報預期且定期向投資人支付固定投資回報，禁止約定股權計劃到期強制性由被投資企業或關聯第三方贖回投資本金。通知強調，保險資管機構不得直接或變相開展通道業務，不得投資嵌套其他資產管理產品的私募股權投資基金；股權投資計劃投資私募股權投資基金的，所投資金額不得超過該基金實際募集金額的80%。

中證監擬杜絕場外債券交易

香港文匯報訊 為落實“一行三會”規範債券交易新規，中國證監會加強證券基金經營機構債券交易監管，加強對各類債券交易的統一管理，強化風險控制和關鍵環節管控，規定不得違規在債券交易場所和系統外開展線下債券現券、債券回購或債券遠期等交易。

路透社指，消息人士引述相關通知稱，證監會要求證券基金

經營機構加強債券交易風險監控，自營或資產管理業務參與各類債券交易，應當納入公司全面風險管理體系，並重點加強流動性風險、交易對手信用風險的評估監控，健全應急處置機制。消息並透露，證監會要求證券基金經營機構所有債券交易均應納入管理系統管理，並在符合監管要求的前提下，審慎設置規模、槓桿、集中度及價格偏離度等指標。

Blue Digital World

必須出示本公司廣告
優惠至一月三十一日止
電話: 713-255-2038

流動世界

地址: 敦煌廣場, 大中華超市旁
9889 Bellaire Blvd B24B
Houston, TX 77036
每星期一休息

專業手機維修服務

T-Mobile **\$24.99** 月費

無限次任打 **無限次短訊** **無限次任打** **無限上網** **+ 前 1.5 GB 4G LTE**

\$31 月費 Rollover Data **\$40 月費** **Verizon Network** **\$50** **Iphone only plan** **\$25 per line** **Verizon Network**

1st 1 GB 4G LTE 無限次 **任打+短訊** **免費國際長途** **1st 2 GB 4G LTE 無限次** **任打+短訊+上網** **免費國際長途** **無限 4G LTE 無限次** **任打+短訊+上網** **舊機換新機計劃*** **\$100 for 4 lines 25 GB LTE 無限次** **任打+短訊+上網** **此計劃只限帶機入台**

以下計劃能享有免費或特價手機, 無需合約

iPhone 5s **iPhone 6** **iPhone 6 plus** **LG G3** **Samsung S5** **Samsung Note 3**

FREE \$99 \$199 FREE FREE \$79

2018 新年送禮

送高達 \$1000 iPhone 現金代用卷

此計劃無合約, 無simcard費, 無開機費, 無限高速上網

\$35 月費 無限LTE上網 無限任打 無限短訊

掃一掃 我們的

WeChat

QR Code

更方便 更多優惠 更多資訊

LG Andorid Smartphone

Thanksgiving promotion

Retail: \$249

免費 32GB

陸啟用M503 緣籲藍共同抗議片面改變現狀

(中央社) 民進黨發言人吳思瑤今天說，中國大陸片面啓用M503北上航線，中國國民黨不該還把矛頭對內，而應和執政黨共同合作，團結對外，向中國的單邊主義行徑嚴正抗議。

中國大陸4日突然宣布啓用M503北上航線及相關銜接航線，陸委會與國防部等相關部會表達堅決反對陸方使用未經協商的航路，要求立即停止相關飛航活動。國防部並強調，若侵入海峽中線以東區域、威脅台灣空防安全者，國軍必定予以攔截、警告與驅離。

國民黨文傳會副主任唐德明今天在臉書說，由於台灣不是國際民航組織(ICAO)會員，且M503是位在上海飛航情報區內的國際民航航路，因此，劃設該條航線並不需台灣同意。

唐德明說，上一次大陸民航局宣布要在2015年3月開通M503航線時，最後在美方鼓勵下，由兩岸交通小兩會進行溝通才取得共識；這次大陸完全不想協商直接宣布啓動，有兩種可能，因總統蔡英文不承認九二共識，中共拒絕開啓與民進黨政府的協商管道；另一種則是根本不在乎蔡政府反應。如果是後者的話，

兩岸情勢可能就會進入一種無限沉淪的惡劣景況。

吳思瑤今天透過新聞稿指出，安全議題無關統獨藍綠，國家安全和飛航安全容不得模糊和風險的空間。2015年3月，中國曾擅自啓用M503航線，威脅台灣的飛航和國家安全。當時，民進黨要求馬政府必須對中國嚴正交涉，避免破壞台灣國家安全。

吳思瑤說，此時此刻，中國方面變本加厲擅自使用M503由南飛北、W121、W122及W123航線，嚴重危及台灣安全，國民黨不該還把矛頭對內，亂噴政治口水，模糊焦點，而是應和執政黨共同合作，團結對外，向中國的單邊主義行徑嚴正抗議，才是理性負責的在野黨。

另外，台灣團結聯盟今天也透過新聞稿指出，面對如此嚴重的國安危機，台灣人民必須團結起來，一同譴責中國侵犯台灣的野心。

台聯黨主席劉一德並表示，如果蔡政府沒有以最高國防危機的規格看待M503航線事件，台聯未來將前往行政院大陸委員會抗議，並要求陸委會主委張小月下台負責。

國史館文獻館 1229 萬頁檔案 免費下載

(中央社) 國史館今天宣布，為了讓使用者更加方便，即日起國史館280萬頁檔案和台灣文獻館949萬頁檔案，合計共1229萬頁，都提供數位檔免費下載功能，檔案開放再往前邁進一步。

國史館從民國105年8月起，透過網際網路開放檔案的數位檔，截至106年底已有超過280萬頁檔案提供線上閱覽，讓跨國、跨區域的使用者能便利取得檔案資料。

國史館今天宣布，為了讓使用者更加方便，即日起國史館280萬頁檔案和台灣文獻館949萬頁檔案，合計共1229萬頁，都提供數位檔免費下載功能。

另外，國史館指出，先前開放數位檔的「國民政府」檔案，也已完成19萬5000餘筆的分件作業，提供以「件」為單元的目錄查詢，讓研究者透過目錄檢索檔案時可以更加精準。

國史館說，「國民政府」是館內目前使用率僅次於「大溪檔案」的全宗，計有檔案7084卷、逾百萬頁，原本是以「卷」為單元提供目錄檢索，讀者查得每「卷」平均約含145頁圖檔，翻閱確認耗時費力。

國史館在106年投入人力，歷經1年作業時間，將逾百萬頁數位檔，逐一檢視分件，完成19萬5000餘筆「件」目錄，增加19萬5000餘筆檔案名可供查檢，不但提升查詢的精確度，而且每「件」平均僅約5至6頁圖檔，因此可以大幅節省讀者確認查找標的時間。

國史館指出，自107年起還將加速提供線上數位檔案服務，檔案數位檔的上架頻率由原來的每季改為每月一次。國史館對於典藏檔案清查、解密及上網作業，也將持續不斷，充分落實「回歸法制，充分公開」原則，並不斷改善目錄及檢索系統功能，提供更迅速、優質的檔案服務，歡迎各界多加使用。



婦聯會協商轉折 雷倩：有人誤導辜嚴倬雲

(中央社) 婦聯會主委雷倩今天說，外界一直誤解前主委辜嚴倬雲不簽行政契約，事實上辜嚴倬雲主持的會議都決議要簽，但最後有些轉折，「她相信的人認為還可以更強硬面對，不認為政府會開創」。

中華民國婦女聯合會主委雷倩與內政部長葉俊榮、不當黨產處理委員會主委林峯正去年12月29日正式簽署行政契約備忘錄，婦聯會願捐出9成資產(新台幣343億元)給國庫，婦聯基金會等4大基金會董事1/3由政府派任，納入公共監督。

三方協商一度在去年12月22日破局，內政部撤換辜嚴倬雲，婦聯會隨即改選由雷倩出任主委，重啓與內政部的協商。

雷倩上午接受廣播專訪談及協商轉折時指

出，外面一直誤解說辜嚴倬雲不要簽行政契約，實際上，從開始到辜嚴倬雲出國前，所有常委會都是辜嚴倬雲親自主持，每一個決議都是要簽，都在修正條件，以前的條件比現在壞很多。

雷倩說，「後來希望翻一個方向另外去協商的人，一直告訴我們說政府不會動辜嚴倬雲」，很多人認為婦聯會本來就不是附隨組織，黨產會的動作沒有正當性。

主持人追問，所以是有錯誤訊息誤導辜嚴倬雲？雷倩說，「辜嚴倬雲有很長一段時間沒有直接跟我們聯繫」，用傳真、email等方式傳遞訊息，有些不能確定是辜嚴倬雲的意思。但是否受家人影響？雷倩表示，她不能臆測。

她說，所以今天很多人罵婦聯會「跪地求



阻勞基法修法 在野立委議場外輪班排隊

(中央社) 時代力量立委黃國昌等5人為反對修惡勞基法，今天下午將自己反鎖在立院議場。國民黨團立委則為了搶8日院會提案第一順位，也同時在議場外展開48小時輪班排隊。

立法院第4會期臨時會第1次會議在蘇嘉全宣布散會後，時代力量5名立委包括黃國昌、徐永明、洪慈庸、林昶佐和高潞，以用•巴刺劍，為反對臨時會審查勞動基準法(簡稱勞基法)部分條文修正草案，進入議場，擊碎議場內各個門的強化玻璃，以鐵鍊鎖住，將門封死。

時代力量立委接著在主席台掛上黃布條，上頭寫著「拒絕修惡的鎖鏈」，另一邊則掛上「撤回勞基法」的布條；時力秘書長陳惠敏表示，時力立委反鎖時間沒有底線，至於食物和水，是小事問題。

另外，中國國民黨立法院黨團則在議場外開始排隊，以輪班的方式固守到8日上午，為取得8日院會召開時，能在第一順位把提案送進院會。

國民黨團書記長林為洲告訴中央社記者，本來國民黨是在議場內排，但時代力量打算把議場封死，所以國民黨改到外面排，已準備好數百案有關勞基法的修正動議。他說，國民黨跟時代力量的目的是一樣的，只要能擋勞基法，大家可以合作。

中國國民黨立委黃昭順被排在第一班，她受訪表示，民進黨團所通過的議程不顧人民想法，包括勞基法部分條文修正草案與監察委員人事同意權的行使，對此很不以為然，一面排一面想策略，24小時輪班要過夜。

黃昭順說，如果有機會改變民進黨的做法，都願意做，因為民進黨團有人數優勢，不論怎麼表決，在野黨都輸。

親民黨立法院黨團總召集李鴻鈞告訴中央社記者，呼籲朝野應理性審查勞基法，再次修法已造成勞資雙輸，應找出勞資都可接受的方向，盼執政黨冷靜面對。



台鐵新菜色便當開賣

台鐵便當推出新菜色，「五行蔬食」及「泰式料理」便當5日起在台北車站便當本舖1到5號店限量供應。

饒」，說她是投降派，她一定要鄭重澄清。雷倩表示，很想問當時這些告訴辜嚴倬雲不會被撤換的人，今天怎麼面對辜嚴倬雲？

主持人再追問，這些人是誰？是前常務委員潘維剛嗎？雷倩說，這些人當然不是政府，政府很早就說他們可以撤換主委。因此等到辜嚴倬雲真正被撤，就產生非常大的變局。

雷倩指出，到最後有一些轉折，辜嚴倬雲的心情有轉折、方向有轉折，「她相信的人認為還可以更強硬面對，一直認為辜嚴倬雲不可能被撤換，她們不相信政府會開創」。這當中辜嚴倬雲也承受很多壓力，包括自己的壓力、

家人的壓力和其他壓力，對於被撤換，辜嚴倬雲很心痛。

至於婦聯會有隱匿資產嗎？雷倩說，應該不可能。跟政府協商停擺兩個月，隱匿條款部分，政府原來希望只要有隱匿財產，全由辜嚴倬雲一人負責，並罰款兩倍，「我們誓死抵抗」，現在改為組織負責。

至於辜家是否有挪用侵吞婦聯會的錢？雷倩說，所有用途都是正當用途，有些方向可能有人會質疑，說侵吞可能是指沒帳的，但所有的帳都清清楚楚。

通用傳訊

dish 双重优惠送新客户

- 送\$100：满12个月符合信用合资格客户
- 送\$240：须订购Top120+中文频道每月减\$10满24个月

长城平台 22 个频道

\$14.99/月

香港翡翠电视 9 个频道 (加装英文TOP120套装)

\$19.99/月

台湾天王套装 21 个频道+TVBS

\$29.99/月

xfinity® comcast® 家庭 商業網絡

高速上網

\$39⁹⁹
/mo.
for 1 year

60Mb

網絡+電視

\$79⁹⁹
/mo.
for 2 years

CNN Fox News ESPN Root Sports Disney Food Network History Discovery Golf

立即申請及查詢免費安裝詳情，更可享用

熱點(Hot Spot)，讓您出門不斷網絡。



網絡



電視



電話



保安

限時優惠



有抽油煙機樣品展示和專人為你解釋及專業安裝 多種型號全自動清潔及易拆洗抽油煙機 特價\$298-\$725

微信：wechat ID: jiadebao88 www.generalcomm.com

SC 台灣日報 Daily News 美南日報 Saturday, January 6, 2018

T02_GENERAL COMM 通用傳訊 12345678_40

SC 台灣日報 Daily News 美南日報 Saturday, January 6, 2018

SC 台灣日報 Daily News 美南日報 Saturday, January 6, 2018

SC 台灣日報 Daily News 美南日報 Saturday, January 6, 2018

SC 台灣日報 Daily News 美南日報 Saturday, January 6, 2018

SC 台灣日報 Daily News 美南日報 Saturday, January 6, 2018

SC 台灣日報 Daily News 美南日報 Saturday, January 6, 2018

SC 台灣日報 Daily News 美南日報 Saturday, January 6, 2018

SC 台灣日報 Daily News 美南日報 Saturday, January 6, 2018

SC 台灣日報 Daily News 美南日報 Saturday, January 6, 2018

SC 台灣日報 Daily News 美南日報 Saturday, January 6, 2018

SC 台灣日報 Daily News 美南日報 Saturday, January 6, 2018

SC 台灣日報 Daily News 美南日報 Saturday, January 6, 2018

SC 台灣日報 Daily News 美南日報 Saturday, January 6, 2018

SC 台灣日報 Daily News 美南日報 Saturday, January 6, 2018

SC 台灣日報 Daily News 美南日報 Saturday, January 6, 2018

SC 台灣日報 Daily News 美南日報 Saturday, January 6, 2018

SC 台灣日報 Daily News 美南日報 Saturday, January 6, 2018

SC 台灣日報 Daily News 美南日報 Saturday, January 6, 2018

SC 台灣日報 Daily News 美南日報 Saturday, January 6, 2018

SC 台灣日報 Daily News 美南日報 Saturday, January 6, 2018

SC 台灣日報 Daily News 美南日報 Saturday, January 6, 2018

SC 台灣日報 Daily News 美南日報 Saturday, January 6, 2018

SC 台灣日報 Daily News 美南日報 Saturday, January 6, 2018

SC 台灣日報 Daily News 美南日報 Saturday, January 6, 2018

SC 台灣日報 Daily News 美南日報 Saturday, January 6, 2018

SC 台灣日報 Daily News 美南日報 Saturday, January 6, 2018

SC 台灣日報 Daily News 美南日報 Saturday, January 6, 2018

SC 台灣日報 Daily News 美南日報 Saturday, January 6, 2018

SC 台灣日報 Daily News 美南日報 Saturday, January 6, 2018

SC 台灣日報 Daily News 美南日報 Saturday, January 6, 2018

All rights reserved. ©2018 Hyundai Motor America

2018年 現代汽車掀開改變的新紀元

不只突飛猛進，我們更要跟您一起與時俱進。

不只強調汽車的硬體性能，我們也研究開發讓您樂在其中的種種細節。

我們要成為與華人社區同步成長的汽車公司。

現代汽車將會一直為了您而改變，為了您而精益求精。

現代汽車敬祝新年快樂，喜從天降。




HYUNDAI

免費客服專線 1.800.633.5151 HyundaiUSA.com/Chinese
Hyundai is a registered trademark of Hyundai Motor Company.
All rights reserved. ©2018 Hyundai Motor America